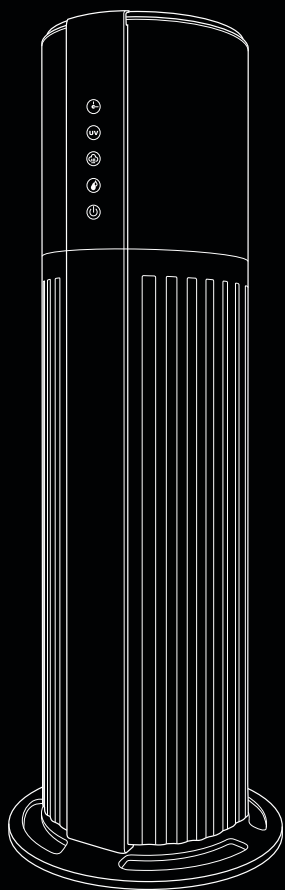


User manual
Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario
Handleiding
Посібник користувача
Vartotojo vadovas
Korisnički priručnik

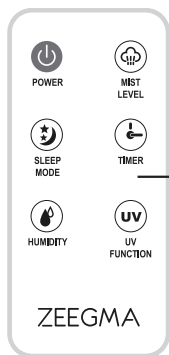
Vers UV Grand

EN DE PL IT FR
ES NL UK LT HR



ZEEGMA

A



14

1

3

2

4

5

6

7

10

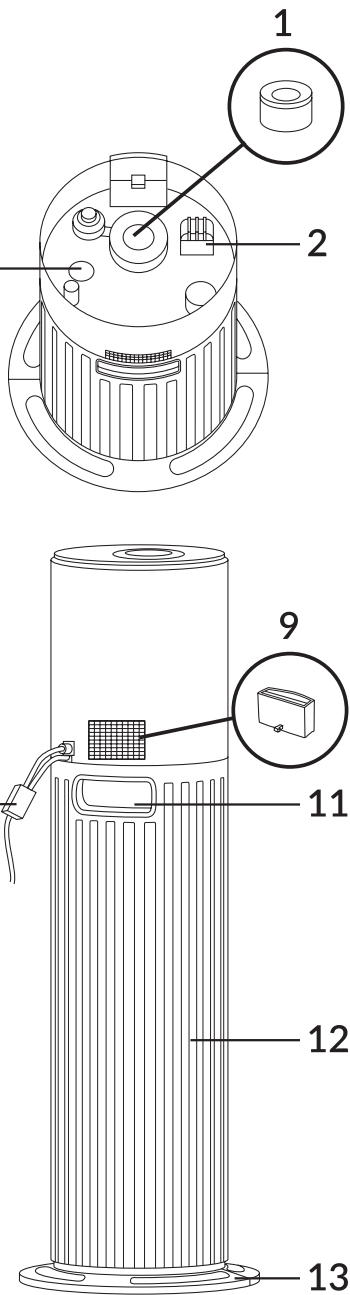
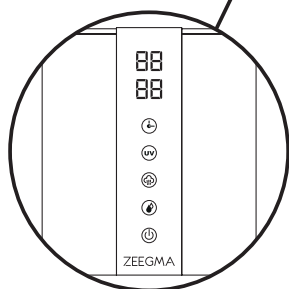
9

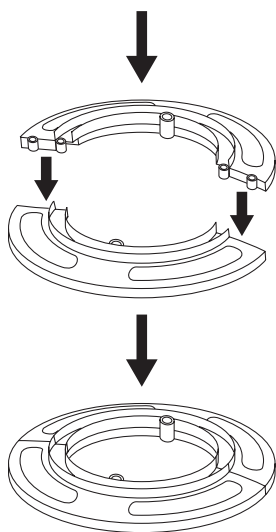
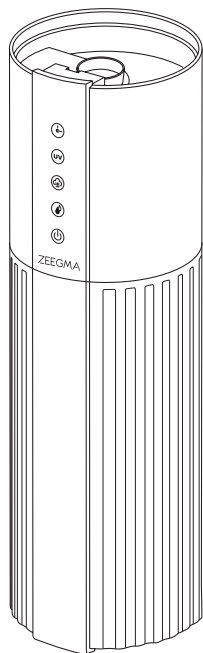
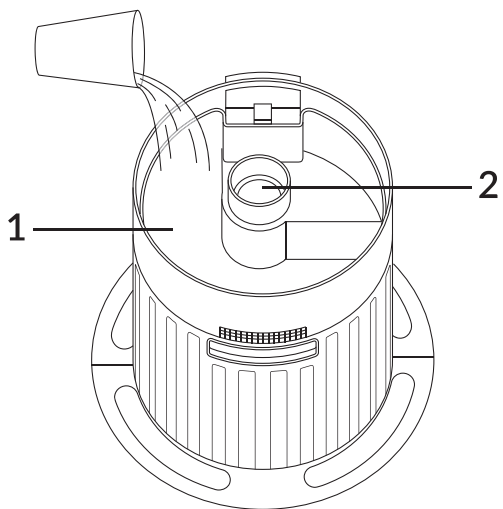
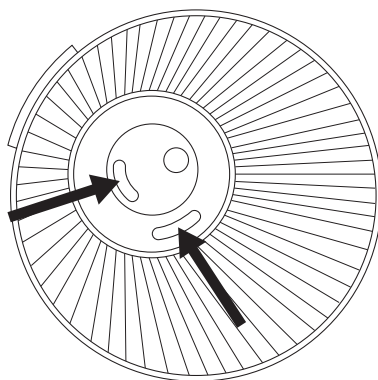
11

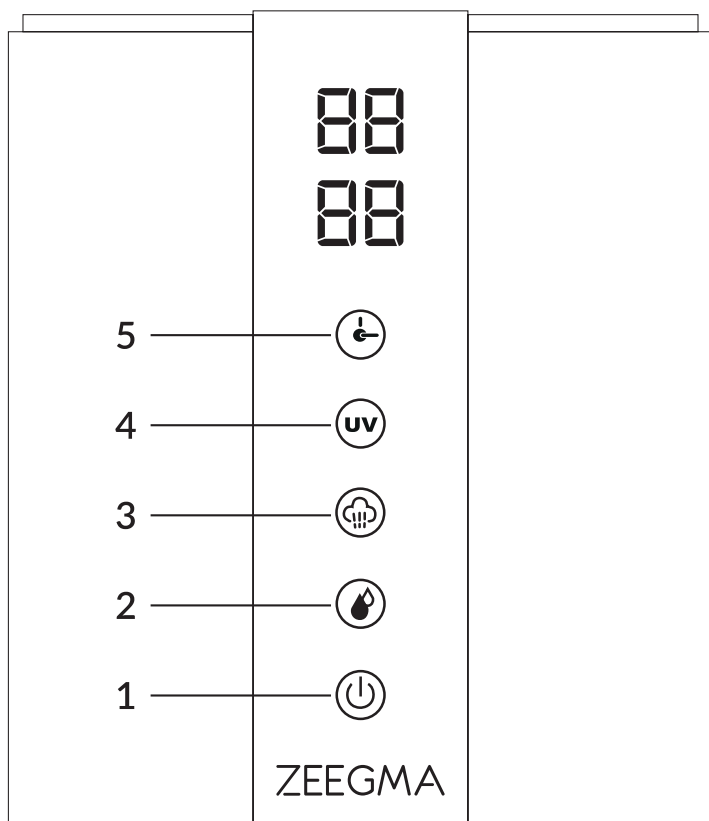
12

13

8



B**C****D**



Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Zeegma.

We provide you with a product perfect for everyday use thanks to the use of high-quality materials and modern solutions.

We are convinced that the product will satisfy your requirements as it has been designed with utmost care.

Before you use the product, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

support@zeegma.com

Information about the device

Power supply: 220-240V AC 50 50/60Hz

Power: 25 W

Performance: 250-300 ml/h

Capacity: 8 L



The water tank should be cleaned every three days.



The filter should be changed regularly. Replacement period: approximately 6 months.

WARNINGS

1. This device can be used by children aged 8 years and older, and persons with limited physical, sensory or mental abilities or without experience and knowledge, if they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the risks involved.
2. Children must not play with the device. Unsupervised children should not clean or perform maintenance on the device.
3. Disconnect the device from the power source when filling and cleaning the device.
4. Micro-organisms that may be present in the water or in the room where the device is used or stored can grow in the water tank and enter the air, causing very serious health risks if the water is not changed and the tank is not cleaned.

5. Change the water and clean the tank every 72 hours to prevent the proliferation of micro-organisms in the water or the environment in which the humidifier is used and/or stored.
6. Be aware that high humidity promotes the growth of biological organisms in the surroundings.
7. Do not repair or modify the humidifier. These operations may only be performed by an authorised service centre.
8. Use only original or manufacturer-recommended spare parts.
9. Do not switch on the humidifier if you notice any damage. This applies to both the cable and the plug. Do not use the humidifier if it starts to malfunction, has been dropped or has become wet.
10. If the humidifier emits unnatural sounds or smells – switch it off immediately and then contact the manufacturer's service department.
11. If the humidifier is not used for a long period of time, unplug it and pour the water out of the tank.
12. Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before the next use.
13. The humidifier is suitable for domestic use only. Do not use it outdoors.
14. Place the humidifier on a flat, horizontal and stable surface in an upright position. Avoid tilting.
15. Never leave the humidifier connected to the power socket unattended.
16. The humidifier is not a toy. Do not allow children to play with it.
17. Do not pull or carry the humidifier by holding the cable. Do not place any objects on it. Do not pull the cable over sharp edges of walls and furniture and do not coil it too tightly after use.
18. After each use, disconnect the humidifier from the power source by pulling the plug, not the cable.
19. When the humidifier is running, do not touch the water in the humidifier or any component under the water.
20. Do not use the humidifier when the water tank is empty.
21. Do not add detergents, alcohols, chemicals or fragrances to the water tank, otherwise this may damage the tank. Always use fresh cold water.
22. Do not insert any objects into the openings of the device, as this may cause an electrical short circuit or permanent damage to the device.
23. For hard running water, demineralised or filtered water should be used in the device.
24. Never pour oil directly into the water tank. Only natural essential oils should be used.
25. Use the humidifier away from heat sources, high temperatures, hot surfaces, direct sunlight, sources of sparking, open flame.
26. To avoid moisture build-up and the breeding of bacteria, keep the humidifier away from household items such as carpets, tablecloths, curtains and furniture. If there is moisture in the vicinity of the device, reduce the selected humidification level.

27. Do not use chemicals to clean the humidifier.
28. Do not use the humidifier for any purpose other than that for which it was designed.
29. Do not move or relocate the humidifier when there is water in the tank or when the humidifier is switched on. Do not carry the humidifier by holding the top of the humidifier.
30. Do not leave water in the tank for long periods of time, as this can lead to the proliferation of bacteria.
31. Do not remove the water tank when the humidifier is switched on.
32. **WARNING** – This appliance contains a UV emitter. Do not stare at the light source.

Warning! The remote control contains button batteries that can cause serious internal chemical burns if swallowed.

Warning! Dispose of used button batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you suspect that batteries have been swallowed or placed in any part of the body, seek immediate medical attention.

Device description (fig. A)

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Ceramic filter | 8. Suction pump |
| 2. Steam outlet opening | 9. Essential oil container |
| 3. UV lamp | 10. Humidity and temperature sensor |
| 4. Lid | 11. Handle |
| 5. Inner lid | 12. Water tank |
| 6. Body | 13. Base |
| 7. Control panel | 14. Remote control |

Assembly and operating manual

1. Connect the two base pieces (13, fig. A) by inserting the tabs into the corresponding openings (fig. B). Place the water tank (12, fig. A) and the device body (6, fig. A) on the base, attaching the suction pump (8, fig. A) to the base. Make sure there are no objects in the water tank.
2. Insert the inner lid (5, fig. A) into the body of the device.
3. Pour water into the inner lid at the place marked 1 in the picture C. Never pour water into the steam outlet (2, fig. C).
4. Place the lid (4, fig. A) and connect the device to the power supply. Press the switch (1, fig. E) to switch on the device. Press the switch again to switch off the device.
5. To change the direction of the escaping steam, move the caps in the lid as preferred (fig. D).

Note! If there is insufficient water or the lid is missing, the display will show a red flashing icon of a crossed-out water droplet.

The information on the display will appear in the following order: detected air humidity, humidification level, room temperature, timer (if set).

Control panel description (fig. E)

1. On/off switch

Press this button to switch the device on/off.

2. Automatic humidification level setting

Press this button to set the level of humidification the device will run until it reaches, after which it will switch off automatically. The settable range is 40% to 90% humidity. Measurement accuracy is +/-5%. The display will show the current humidification level after a few seconds.

3. Humidification intensity

Press this button to adjust the intensity of the steam and select one of three humidification levels.

4. UV

Press this button to activate the sterilising UV lamp, which neutralises harmful bacteria and germs in the outgoing steam. At the bottom of the display, the message "UV" will appear.

5. Timer

Press this button to set the time after which the device will switch off automatically (from 1 to 12 hours).

The above functions can also be activated via the remote control.

Aromatherapy function

To use the aromatherapy function, press in and slide out the essential oil container (9, fig. A) and then drop the chosen oil into the diffuser. Insert the container, connect the device to a power source and press the switch. Only natural essential oils should be used.

Sleep mode

To activate sleep mode, press and hold the switch (1, fig. E). The display will switch off and the device will continue working. To switch off the sleep mode, press and hold the switch again.

The above function can be activated using the remote control or the control panel.

Troubleshooting

Problem	Possible causes	Solutions
The device is not working	Disconnected cable	Connect the device to a power source
	No water in the tank	Pour water into the device and wait 10 minutes
No steam	The device requires cleaning	Clean the water tank and descale it
Weak steam	Water temperature too low	Set the humidification level to the highest. After about 15 minutes, the device will start to work properly

Cleaning and descaling

- Clean the humidifier regularly to prevent the growth of bacteria in the tank and in the base and to ensure its long-lasting and efficient operation. Make sure the device is unplugged and cooled down before cleaning.
- Wipe the outside of the humidifier with a soft, damp cloth. Leave it to dry.
- When limescale appears in the water tank, clean the tank using a 1:1 solution of vinegar and water. Fill the tank at least halfway and stir the solution to cover the entire interior. Rinse with water and leave it to dry.
- Empty the water tank. Make sure all parts are completely dry. Store the humidifier in a dry place.

The photos are for reference only, the actual look of the products may differ from the ones shown in the pictures.

Einführung

Sehr geehrter Kunde!

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns vertraut und die Zeegma-Marke gewählt haben.

Wir übergeben Ihnen das Produkt, dass sich dank hochqualitativer Materialien und moderner technologischer Lösungen in dem täglichen Bedarf perfekt bewährt. Wir sind sicher, dass die sehr sorgfältige Ausführung Ihre Anforderungen erfüllt. Vor der Verwendung des Produkts machen Sie sich mit der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut.

Falls Sie Anmerkungen oder Fragen haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung: **support@zeegma.com**

Gerätedaten

Stromversorgung: 220-240V AC 50/60 Hz

Leistung: 25 W

Vernebelungsleistung: 250-300 ml/h

Behältervolumen: 8 l



Der Wasserbehälter ist alle 3 Tage zu reinigen.



Das Filter ist regelmäßig auszutauschen. Austauschintervall: ca. 6 Monate.

WARNHINWEISE

1. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen und warten.
3. Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn Sie das Gerät befüllen und reinigen.
4. Mikroorganismen, die möglicherweise im Wasser oder in dem Raum vorhanden sind, in dem das Gerät verwendet oder gelagert wird, können im Wasserbehälter wachsen und in die Luft gelangen. Dies kann zu sehr ernststen Gesundheitsgefahren führen, wenn das Wasser nicht

ausgetauscht und der Wasserbehälter nicht gereinigt wird.

5. Wechseln Sie das Wasser und reinigen Sie den Wasserbehälter alle 72 Stunden, um die Vermehrung von Mikroorganismen im Wasser oder in der Umgebung, in der der Luftbefeuchter verwendet und/oder gelagert wird, zu verhindern.
6. Beachten Sie es, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit die Entwicklung von biologischen Organismen in der Umgebung fördert.
7. Es ist untersagt, das Gerät instand zu setzen bzw. zu modifizieren. Diese Tätigkeiten dürfen nur von einem autorisierten Kundenservice durchgeführt werden.
8. Verwenden Sie nur Original- oder vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
9. Benutzen Sie den Luftbefeuchter nicht, wenn Sie einen Schaden festgestellt haben. Das betrifft sowohl das Kabel als auch den Stecker. Benutzen Sie den Luftbefeuchter nicht, wenn er fehlerhaft funktioniert, heruntergefallen ist oder nass wurde.
10. Sollte der Luftbefeuchter ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche abgeben, schalten Sie ihn unverzüglich aus und setzen Sie sich mit dem Kundendienst des Herstellers in Verbindung.
11. Sollte der Luftbefeuchter über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, trennen Sie ihn vom Strom und entfernen Sie eventuell vorhandenes Wasser aus dem Wasserbehälter.
12. Entleeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.
13. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Es ist untersagt, den Luftbefeuchter draußen zu verwenden.
14. Stellen Sie den Luftbefeuchter aufrecht auf eine flache, ebene und stabile Oberfläche. Vermeiden Sie Schrägstellungen.
15. Ist der Luftbefeuchter an das Stromnetz angeschlossen, so darf er niemals unbeaufsichtigt gelassen werden.
16. Der Luftbefeuchter ist kein Spielzeug. Lassen Sie die Kinder nicht damit spielen.
17. Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät ab. Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten an Wänden und Möbeln und wickeln Sie es nach Gebrauch nicht zu fest auf.
18. Trennen Sie den Luftbefeuchter nach jedem Gebrauch von der Stromversorgung, indem Sie am Stecker ziehen und nicht am Kabel.
19. Ist der Luftbefeuchter in Betrieb, berühren Sie weder das Wasser im Luftbefeuchter noch andere Elemente im Wasser.
20. Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht, wenn der Wasserbehälter leer ist.
21. Geben Sie keine Reinigungsmittel, Alkohol, Chemikalien oder Duftstoffe in den Wasserbehälter. Beschädigungsgefahr des Wasserbehälters! Verwenden Sie immer frisches kaltes Wasser.
22. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts, da dies

zu einem elektrischen Kurzschluss oder dauerhaften Schäden am Gerät führen kann.

23. Ist das Fließwasser hart, so sollte das Gerät mit demineralisiertem oder gefiltertem Wasser verwendet werden.
24. Gießen Sie niemals ätherisches Öl direkt in den Wasserbehälter. Es sollten nur natürliche ätherische Öle verwendet werden.
25. Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen, hohen Temperaturen, heißen Oberflächen, direkter Sonneneinstrahlung, Funken und offenen Flammen.
26. Um Feuchtigkeitsansammlungen und das Wachstum von Bakterien zu vermeiden, halten Sie den Luftbefeuchter von Einrichtungselementen wie Teppichen, Tischdecken, Vorhängen und Möbeln fern. Tritt Feuchtigkeit in der Nähe des Gerätes auf, so ist die gewählte Befeuchtungsstufe zu verringern.
27. Verwenden Sie keine Chemikalien, um den Luftbefeuchter zu reinigen.
28. Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht für andere Zwecke als bestimmungsgemäß vorgesehen.
29. Verstellen oder tragen Sie nicht den Luftbefeuchter woanders hin, wenn im Wasserbehälter Wasser vorhanden ist oder wenn der Luftbefeuchter eingeschaltet ist. Halten Sie den Luftbefeuchter beim Tragen nicht am oberen Teil.
30. Lassen Sie kein Wasser für längere Zeit im Wasserbehälter, da dies zu Bakterienwachstum führen kann.
31. Entfernen Sie den Wasserbehälter nicht, wenn der Luftbefeuchter eingeschaltet ist.
32. **WARNUNG** - Dieses Gerät enthält einen UV-Strahler. Blicken Sie nicht in die Lichtquelle.

Warnhinweis! Die Fernbedienung enthält Knopfbatterien, die bei Verschlucken schwere innere Verätzungen verursachen können.

Warnhinweis! Verbrauchte Knopfbatterien sind umgehend zu entsorgen. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei jeglichem Verdacht, dass eine Knopfbatterie verschluckt bzw. auf eine andere Weise ins Innere des Organismus hineingelangt ist, kontaktieren Sie unverzüglich den Arzt.

Gerätebeschreibung (Abb. A)

- | | |
|-------------------|---|
| 1. Keramikfilter | 9. Behälter für ätherische Öle |
| 2. Nebelauslass | 10. Temperatur- und Feuchtigkeitssensor |
| 3. UV-Lampe | 11. Halterung |
| 4. Deckel | 12. Wasserbehälter |
| 5. Innenabdeckung | 13. Basis |
| 6. Gehäuse | 14. Fernbedienung |
| 7. Bedienfeld | |
| 8. Saugpumpe | |

Montage- und Bedienungsanleitung

1. Verbinden Sie die beiden Elemente der Basis (13, Abb. A), indem Sie die Laschen in die entsprechenden Löcher einführen (Abb. B). Setzen Sie den Wasserbehälter (12, Abb. A) und das Gerätegehäuse (6, Abb. A) auf die Basis auf, indem Sie die Saugpumpe (8, Abb. A) an der Basis befestigen. Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände im Wasserbehälter befinden.
2. Setzen Sie die Innenabdeckung (5, Abb. A) in das Gerätegehäuse ein.
3. Gießen Sie Wasser in die Innenabdeckung an der Stelle, die in Abb. C mit der Nummer 1 markiert ist. Gießen Sie niemals Wasser in den Nebelauslass (2, Abb. C).
4. Setzen Sie die Abdeckung (4, Abb. A) wieder auf und schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Betätigen Sie die Einschalttaste (1, Abb. E), um das Gerät einzuschalten. Betätigen Sie die Einschalttaste erneut, um das Gerät auszuschalten.
5. Um die Richtung des austretenden Nebels zu ändern, schieben Sie die Blenden an der Abdeckung wie gewünscht (Abb. D).

Hinweis! Bei unzureichender Wassermenge oder fehlender Abdeckung zeigt das Display ein rot blinkendes durchgestrichenes Wassertropfensymbol.

Es werden am Display folgende Informationen der Reihe nach angezeigt: ermittelte Luftfeuchtigkeit, Befeuchtungsstufe, Raumtemperatur, Timer (falls eingestellt).

Beschreibung des Bedienfeldes (Abb. E)

1. EIN-/AUS-Taste

Betätigen Sie diese Taste, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.

2. Automatische Einstellung der Befeuchtungsstufe

Betätigen Sie diese Taste, um die Befeuchtungsstufe einzustellen, nach deren Erreichung das Gerät sich automatisch abschaltet. Der einstellbare Bereich liegt zwischen 40 % und 90 % Luftfeuchtigkeit. Die Messgenauigkeit beträgt ± 5 %. Die aktuelle Luftbefeuchtung wird nach einigen Sekunden am Display angezeigt.

3. Befeuchtungsstufe

Betätigen Sie diese Taste, um die Nebelintensität einzustellen und eine der drei Befeuchtungsstufen auszuwählen.

4. UV

Betätigen Sie diese Taste, um die UV-Sterilisationslampe zu aktivieren, die schädliche Bakterien und Mikroorganismen im austretenden Nebel neutralisiert. Unten im Display erscheint das Symbol „UV“.

5. Timer

Betätigen Sie diese Taste, um die Zeit einzustellen, nach der das Gerät sich automatisch ausschaltet (von 1 bis zu 12 Stunden).

Die oben genannten Funktionen können auch mit der Fernbedienung aktiviert werden.

Geeignet für Aromatherapie

Um die Aromatherapie-Funktion zu verwenden, drücken Sie den Behälter für ätherische Öle hinein und ziehen Sie ihn heraus (9, Abb. A). Anschließend geben Sie das gewünschte Öl in entsprechender Tropfenmenge in den Diffusor ein. Setzen Sie den Behälter hinein, schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und betätigen Sie die Einschalttaste. Es sollten nur natürliche ätherische Öle verwendet werden.

Schlafmodus

Um den Schlafmodus zu aktivieren, betätigen Sie die Einschalttaste (1, Abb. E) und halten Sie sie gedrückt. Das Display wird ausgeschaltet und das Gerät arbeitet weiter. Um den Schlafmodus auszuschalten, betätigen Sie die Einschalttaste erneut und halten Sie sie gedrückt. Die obige Funktion kann mit der Fernbedienung oder dem Bedienfeld aktiviert werden.

Problembehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht	Kabel nicht angeschlossen	Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an
	Kein Wasser im Behälter	Gießen Sie Wasser in das Gerät ein und warten Sie 10 Minuten ab
Kein Nebel	Das Gerät muss gereinigt werden	Reinigen Sie den Wasserbehälter und entkalken Sie ihn
Nebelstrahl zu schwach	Wassertemperatur zu gering	Stellen Sie die Befeuchtung auf die höchste Stufe ein. Nach etwa 15 Minuten beginnt das Gerät ordnungsgemäß zu arbeiten

Reinigung und Entkalkung

- Reinigen Sie den Luftbefeuchter regelmäßig, um das Wachstum von Bakterien im Behälter und in der Basis zu verhindern und einen langfristigen und effizienten Betrieb zu gewährleisten. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Wischen Sie die Außenseite des Luftbefeuchters mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Anschließend lassen Sie das Gerät abtrocknen.
- Wenn im Wasserbehälter Kalkablagerungen entstehen, reinigen Sie den Wasserbehälter mit einer Lösung von Essig und Wasser im Verhältnis 1:1. Füllen Sie den Wasserbehälter mindestens zur Hälfte auf und rühren Sie die Lösung um, um die gesamte Innenseite des Wasserbehälters zu bedecken. Spülen Sie den Wasserbehälter mit Wasser aus und lassen Sie ihn abtrocknen.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind. Bewahren Sie den Luftbefeuchter an einem trockenen Ort auf.

Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann von den Abbildungen abweichen.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma.

Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych. Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: **support@zeegma.com**

Informacje o urządzeniu

Zasilanie: 220-240V AC 50/60 Hz

Moc: 25 W

Wydajność: 250-300 ml/h

Pojemność: 8 L



Zbiornik na wodę należy czyścić co trzy dni.



Filtr należy regularnie wymieniać. Okres wymiany: około 6 miesięcy.

OSTRZEŻENIA

1. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić i konserwować urządzenia.
3. Odłącz urządzenie od źródła zasilania podczas napełniania i czyszczenia urządzenia.
4. Mikroorganizmy, które mogą być obecne w wodzie lub w pomieszczeniu, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku wody i przedostać się do powietrza, powodując bardzo poważne zagrożenia dla zdrowia, w przypadku gdy woda nie jest wymieniana, a zbiornik nie jest czyszczony.

5. Wymieniaj wodę i czyść zbiornik co 72 godziny, aby zapobiec rozmnażaniu się mikroorganizmów w wodzie lub środowisku, w którym nawilżacz jest używany i/lub przechowywany.
6. Bądź świadomy faktu, iż wysoka wilgotność powietrza sprzyja rozwojowi organizmów biologicznych w otoczeniu.
7. Nie należy naprawiać oraz dokonywać modyfikacji nawilżacza. Czynności te może wykonywać tylko autoryzowany serwis.
8. Używaj wyłącznie oryginalnych lub rekomendowanych przez producenta części zamiennych.
9. Nie uruchamiaj nawilżacza, jeżeli zauważyłeś jakiegokolwiek uszkodzenia. Dotyczy to zarówno przewodu, jak i wtyczki. Nie używaj nawilżacza, gdy zaczyna wadliwie działać, został upuszczony lub zamoczony.
10. Jeśli nawilżacz wydaje nienaturalne dźwięki lub zapachy – wyłącz go niezwłocznie, a następnie skontaktuj się z serwisem producenta.
11. Jeśli nawilżacz nie jest używany przez dłuższy czas, odłącz go od prądu i wylej wodę ze zbiornika.
12. Opróżnij i wyczyść nawilżacz przed przechowywaniem. Wyczyść nawilżacz przed następnym użyciem.
13. Nawilżacz przystosowany jest tylko do użytku domowego. Nie używaj go na zewnątrz.
14. Stawiaj nawilżacz na płaskiej, poziomej i stabilnej powierzchni w pozycji pionowej. Unikaj przechyleń.
15. Nigdy nie zostawiaj nawilżacza podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru.
16. Nawilżacz nie jest zabawką. Nie pozwól, aby dzieci się nim bawiły.
17. Nie ciągnij i nie przenoś nawilżacza trzymając za przewód. Nie kładź na nim żadnych przedmiotów. Nie przeciągaj przewodu przez ostre krawędzie ścian i mebli oraz nie zwijaj go zbyt mocno po użyciu.
18. Po każdym użyciu odłącz nawilżacz od źródła zasilania, ciągnąc za wtyczkę, nie za przewód.
19. Kiedy nawilżacz jest uruchomiony, nie dotykaj wody w nawilżaczu ani żadnego elementu znajdującego się pod wodą.
20. Nie używaj nawilżacza kiedy zbiornik z wodą jest pusty.
21. Do zbiornika z wodą nie dodawaj detergentów, alkoholi, chemikaliów ani substancji zapachowych, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie zbiornika. Zawsze używaj świeżej zimnej wody.
22. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu, gdyż może to spowodować zwarcie elektryczne lub permanentne uszkodzenie urządzenia.
23. W przypadku twardej bieżącej wody, w urządzeniu należy stosować wodę demineralizowaną bądź filtrowaną.
24. Nigdy nie wlewaj olejku bezpośrednio do zbiornika na wodę. Należy używać wyłącznie naturalnych olejków eterycznych.

25. Używaj nawilżacz z dala od źródeł ciepła, wysokich temperatur, gorących powierzchni, bezpośredniego światła słonecznego, źródeł iskrzenia, otwartego ognia.
26. Aby uniknąć osadzania się wilgoci oraz rozmnażania bakterii, trzymaj nawilżacz z dala od sprzętów domowych takich jak np. dywany, obrusy, zastony i meble. W przypadku pojawienia się wilgoci w pobliżu urządzenia, należy zmniejszyć wybrany poziom nawilżania.
27. Nie używaj środków chemicznych do czyszczenia nawilżacza.
28. Nie używaj nawilżacza do innych celów, niż do którego został zaprojektowany.
29. Nie przesuwaj ani nie przenoś nawilżacza, gdy w zbiorniku znajduje się woda lub gdy nawilżacz jest włączony. Nie przenoś nawilżacza trzymając za jego górną część.
30. Nie pozostawiaj wody w zbiorniku na dłuższy czas, gdyż może to doprowadzić do namnażania się bakterii.
31. Nie wyjmuj zbiornika na wodę gdy nawilżacz jest włączony.
32. **OSTRZEŻENIE** – To urządzenie zawiera emiter UV. Nie patrz na źródło światła.

Ostrzeżenie! Pilot zawiera baterie guzikowe, które mogą spowodować poważne wewnętrzne oparzenia chemiczne w przypadku połknięcia.

Ostrzeżenie! Zużyte baterie guzikowe należy natychmiast zutylizować. Przechowuj nowe i zużyte baterie z dala od dzieci. W przypadku podejrzenia, że baterie zostały połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, zasięgnij niezwłocznej pomocy medycznej.

Opis urządzenia (rys. A)

- | | |
|------------------------|---------------------------------------|
| 1. Filtr ceramiczny | 9. Pojemnik na olejki eteryczne |
| 2. Otwór wylotowy pary | 10. Czujnik wilgotności i temperatury |
| 3. Lampka UV | 11. Uchwyt |
| 4. Pokrywa | 12. Zbiornik na wodę |
| 5. Wewnętrzna pokrywa | 13. Podstawa |
| 6. Korpus | 14. Pilot |
| 7. Panel sterowania | |
| 8. Pompa ssąca | |

Montaż i instrukcja obsługi

1. Połącz dwa elementy podstawy (13, rys. A) wkładając wypustki w odpowiednie otwory (rys. B). Na podstawę włóż zbiornik na wodę (12, rys. A) oraz korpus urządzenia (6, rys. A) przytwierdzając pompę ssącą (8, rys. A) do podstawy. Upewnij się, że w zbiorniku na wodę nie znajdują się żadne przedmioty.
2. Do korpusu urządzenia włóż wewnętrzną pokrywę (5, rys. A).
3. Wlej wodę do wewnętrznej pokrywy w miejsce oznaczone numerem 1

- na ilustracji C. Nigdy nie wlewaj wody do wylotu pary wodnej (2, rys. C).
4. Nałóż pokrywę (4, rys. A) i podłącz urządzenie do źródła zasilania. Wciśnij włącznik (1, rys. E) aby uruchomić urządzenie. Wciśnij włącznik ponownie, aby wyłączyć urządzenie.
 5. Aby zmienić kierunek wydostającej się pary, przesunąć zaślepki w pokrywie, zgodnie z preferencją (rys. D).

Uwaga! W przypadku niewystarczającej ilości wody lub braku pokrywy, na wyświetlaczu pojawi się czerwona migająca ikonka przekreślonej kropli wody.

Informacje na wyświetlaczu pojawiają się w następującej kolejności: wykrywana wilgotność powietrza, poziom nawilżania, temperatura pomieszczenia, timer (jeżeli został ustawiony).

Opis panelu sterowania (rys. E)

1. Włącznik / wyłącznik

Wciśnij ten przycisk aby włączyć/wyłączyć urządzenie.

2. Automatyczne ustawienie poziomu nawilżenia

Wciśnij ten przycisk aby ustawić poziom nawilżenia, do osiągnięcia którego urządzenie będzie pracować, po czym wyłączy się automatycznie. Możliwy do ustawienia zakres to od 40% do 90% wilgotności. Dokładność pomiaru wynosi $\pm 5\%$. Wyświetlacz po paru sekundach pokaże aktualny poziom nawilżenia powietrza.

3. Intensywność nawilżania

Wciśnij ten przycisk aby dostosować intensywność pary i wybrać jeden z trzech poziomów nawilżania.

4. UV

Wciśnij ten przycisk aby uruchomić sterylizującą lampę UV, która neutralizuje szkodliwe bakterie i drobnoustroje w wychodzącej parze. Na dole wyświetlacza pojawi się komunikat „UV”.

5. Timer

Wciśnij ten przycisk aby ustawić czas, po którym urządzenie wyłączy się automatycznie (od 1 do 12 godzin).

Powyższe funkcje można włączyć również za pomocą pilota.

Funkcja aromaterapii

Aby skorzystać z funkcji aromaterapii, wciśnij i wysuń pojemnik na olejki eteryczne (9, rys. A), a następnie zakropl wybrany olejek do dyfuzora. Włóż

pojemnik, podłącz urządzenie do źródła zasilania i wciśnij włącznik. Należy używać wyłącznie naturalnych olejków eterycznych.

Tryb uśpienia

Aby uruchomić tryb uśpienia, wciśnij i przytrzymaj włącznik (1, rys. E). Wyświetlacz wyłączy się, a urządzenie będzie kontynuowało pracę. Aby wyłączyć tryb uśpienia, ponownie wciśnij i przytrzymaj włącznik. Powyższa funkcja może zostać włączona za pomocą pilota lub panelu sterowania.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie nie działa	Niepodłączony przewód	Podłącz urządzenie do źródła zasilania
	Brak wody w zbiorniku	Wlej wodę do urządzenia i odczekaj 10 minut
Brak pary	Urządzenie wymaga czyszczenia	Wyczyść zbiornik na wodę i usuń z niego kamień
Słaby strumień pary	Zbyt niska temperatura wody	Ustaw poziom nawilżania na najwyższy. Po około 15 minutach urządzenie zacznie działać poprawnie

Czyszczenie i usuwanie kamienia

- Czyść regularnie nawilżacz, aby zapobiec rozwojowi bakterii w zbiorniku i w podstawie i zapewnić jego długotrwałą i wydajną pracę. Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania i ostudzone.
- Wycieraj zewnętrzną część nawilżacza miękką, wilgotną szmatką. Pozostaw do wyschnięcia.
- Kiedy w zbiorniku na wodę pojawi się kamień, wyczyść zbiornik używając roztworu octu z wodą w stosunku 1:1. Napełnij zbiornik co najmniej do połowy i mieszaj roztwór tak, aby pokryć całe jego wnętrze. Spłucz wodą i pozostaw do wyschnięcia.
- Opróżnij zbiornik na wodę. Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche. Nawilżacz przechowuj w suchym miejscu.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może się różnić od prezentowanego na zdjęciach.

Introduzione

Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Zeegma.

Vi offriamo un prodotto perfetto per l'uso quotidiano grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e moderne soluzioni tecniche. Siamo sicuri che la grande cura nell'esecuzione soddisferà le Vostre esigenze.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questa istruzione d'uso.

Se avete commenti o domande sul prodotto acquistato, contattateci:

support@zeegma.com

Informazioni sul dispositivo

Alimentazione: 220-240V AC 50/60 Hz

Potenza: 25 W

Prestazioni: 250-300 ml/h

Capacità: 8 l



72 h Il serbatoio dell'acqua deve essere pulito ogni tre giorni.



Il filtro deve essere sostituito regolarmente. Intervallo di sostituzione: circa 6 mesi.

AVVERTENZE

1. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza, se supervisionate o addestrate in relazione all'utilizzo del dispositivo in modo sicuro e dopo aver compreso i rischi connessi all'utilizzo del dispositivo.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini incustoditi non devono pulire e procedere alla manutenzione del dispositivo.
3. Durante il riempimento e la pulizia, scollegare il dispositivo dalla sorgente di alimentazione.
4. I microrganismi che possono essere presenti nell'acqua o nel locale in cui viene utilizzato o stoccato il dispositivo possono svilupparsi nel serbatoio dell'acqua ed entrare nell'aria, causando rischi molto gravi per la salute nel caso in cui l'acqua non venga sostituita e il serbatoio non venga pulito.

5. Sostituire l'acqua e pulire il serbatoio ogni 72 ore per evitare che i microrganismi si moltiplichino nell'acqua o nell'ambiente in cui l'umidificatore viene utilizzato e/o conservato.
6. Essere consapevoli del fatto che l'elevata umidità promuove lo sviluppo di organismi biologici nell'ambiente.
7. Non riparare o modificare l'umidificatore. Queste attività possono essere svolte solo da un centro di assistenza autorizzato.
8. Utilizzare esclusivamente ricambi originali o raccomandati dal produttore del dispositivo.
9. Non accendere l'umidificatore se sono stati riscontrati dei danni. Questo vale sia per il cavo, che per la spina. Non utilizzare l'umidificatore in caso di malfunzionamenti, se il dispositivo è caduto o è bagnato.
10. Se l'umidificatore emette suoni o odori innaturali, spegnerlo immediatamente e contattare l'assistenza tecnica del produttore.
11. Se l'umidificatore non viene utilizzato a lungo, scollegarlo dalla corrente e svuotare l'acqua dal serbatoio.
12. Svuotare e pulire l'umidificatore prima della conservazione. Pulire l'umidificatore prima dell'utilizzo successivo.
13. L'umidificatore è predisposto solo per l'uso domestico. Non utilizzare il prodotto all'aperto.
14. Posizionare l'umidificatore su una superficie piana, orizzontale e stabile, in posizione verticale. Evitare superfici inclinate.
15. Non lasciare mai incustodito l'umidificatore collegato a una presa elettrica.
16. L'umidificatore non è un giocattolo. Non lasciare che i bambini giochino con il dispositivo.
17. Non trascinare o spostare l'umidificatore tendendolo per il cavo. Non posizionare oggetti sul dispositivo. Non tirare il cavo lungo gli spigoli vivi di pareti e mobili e non arrotolarlo troppo strettamente dopo l'uso.
18. Dopo ogni utilizzo scollegare l'umidificatore dalla sorgente di alimentazione tirando la spina, non il cavo.
19. Quando l'umidificatore è in funzione, non toccare l'acqua presente nell'umidificatore o qualsiasi elemento sott'acqua.
20. Non utilizzare l'umidificatore quando il serbatoio dell'acqua è vuoto.
21. Non aggiungere detergenti, alcoli, prodotti chimici o profumi al serbatoio dell'acqua, altrimenti si rischia di danneggiare il serbatoio. Utilizzare sempre acqua fresca e fredda.
22. Non inserire oggetti nei fori del dispositivo, in quanto ciò potrebbe causare un cortocircuito elettrico o danni permanenti al dispositivo.
23. Nel caso di acqua corrente dura, nel dispositivo deve essere utilizzata acqua demineralizzata o filtrata.
24. Non versare mai l'olio direttamente nel serbatoio per l'acqua. Devono essere usati solo oli essenziali naturali.
25. Utilizzare l'umidificatore lontano da sorgenti di calore, elevate temperature, superfici calde, luce solare diretta, fonti di scintille, fiamme libere.

26. Per evitare il depositarsi di umidità e la proliferazione di batteri, tenere l'umidificatore lontano da articoli domestici come ad es. tappeti, tovaglie, tende e mobili. In caso di comparsa di umidità vicino al dispositivo è necessario ridurre il livello selezionato di umidificazione.
27. Non utilizzare prodotti chimici per pulire l'umidificatore.
28. Non utilizzare l'umidificatore per applicazioni diverse da quella per cui è stato progettato.
29. Non trascinare o spostare l'umidificatore quando è presente acqua nel serbatoio o quando l'umidificatore è acceso. Non spostare l'umidificatore tendendolo per la parte superiore.
30. Non lasciare a lungo l'acqua nel serbatoio, in quanto ciò potrebbe portare alla proliferazione dei batteri.
31. Non rimuovere il serbatoio dell'acqua mentre l'umidificatore è acceso.
32. **ATTENZIONE** - Questo dispositivo contiene un emettitore UV. Non guardare la fonte di luce.

Avvertenza! Il telecomando contiene batterie a bottone che possono causare gravi ustioni chimiche interne se ingerite.

Avvertenza! Le batterie a bottone esauste devono essere smaltite immediatamente. Conservare le batterie nuove e esauste lontano dalla portata dei bambini. Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

Descrizione del dispositivo (fig. A)

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Filtro ceramico | 9. Contenitore per olio essenziale |
| 2. Foro di uscita del vapore | 10. Sensore di umidità e temperatura |
| 3. Lampada UV | 11. Maniglia |
| 4. Coperchio | 12. Serbatoio per l'acqua |
| 5. Coperchio interno | 13. Base |
| 6. Corpo | 14. Telecomando |
| 7. Pannello di comando | |
| 8. Pompa di aspirazione | |

Manuale di installazione e d'uso

1. Collegare i due elementi della base (13, fig. A), inserendo le linguette negli appositi fori (fig. B). Posizionare il serbatoio dell'acqua (12, fig. A) e il corpo del dispositivo (6, fig. A) sulla base, collegare la pompa di aspirazione (8, fig. A) alla base. Assicurarsi che non vi siano oggetti estranei nel serbatoio dell'acqua.
2. Inserire il coperchio interno nel corpo del dispositivo (5, fig. A).
3. Versare acqua nel coperchio interno nel punto contrassegnato con il numero 1 nella figura C. Non versare mai acqua nel foro di uscita del vapore (2, fig. C).
4. Installare il coperchio (4, fig. A) e collegare il dispositivo ad una sorgente di alimentazione. Premere l'interruttore (1, fig. E) per accendere il dispositivo.

- Premere nuovamente l'interruttore per spegnere il dispositivo.
5. Per cambiare la direzione del vapore in uscita, spostare i tappi sul coperchio come desiderato (fig. D).

Attenzione! Se non è presente abbastanza acqua o non è presente il coperchio, sul display apparirà un'icona rossa lampeggiante contrassegnata da una goccia d'acqua sbarrata.

Le informazioni sul display verranno visualizzate nel seguente ordine: umidità dell'aria rilevata, livello di umidificazione, temperatura del locale, timer (se è stato impostato).

Descrizione del pannello di comando (fig. E)

1. Interruttore ON/OFF

Premere questo pulsante per accendere/spegnere il dispositivo.

2. Impostazione automatica del livello di umidità

Premere questo pulsante per impostare il livello di umidità a cui verrà attivato il dispositivo, dopodiché si spegnerà automaticamente. L'intervallo regolabile va dal 40% al 90% di umidità. La precisione di misura è pari al $\pm 5\%$. Il display dopo pochi secondi visualizzerà l'attuale livello di umidificazione dell'aria.

3. Intensità di umidificazione

Premere questo pulsante per regolare l'intensità del vapore e selezionare uno dei tre livelli di umidificazione.

4. UV

Premere questo pulsante per avviare la lampada UV sterilizzante, che neutralizza batteri e microbi nocivi nel vapore in uscita. In basso sul display verrà visualizzato il messaggio „UV”.

5. Timer

Premere questo pulsante per impostare l'ora dopo la quale il dispositivo si spegnerà automaticamente (da 1 a 12 ore).

Le funzioni sopra descritte possono essere attivate anche utilizzando il telecomando.

Funzione aromaterapica

Per utilizzare la funzione di aromaterapia, premere ed espellere il contenitore dell'olio essenziale (9, fig. A), quindi inserire alcune gocce dell'olio scelto nel diffusore. Inserire il serbatoio e collegare il dispositivo a una sorgente di alimentazione e premere l'interruttore.

Devono essere usati solo oli essenziali naturali.

Modalità di standby

Per avviare la modalità di standby, tenere premuto l'interruttore (1, fig. E). Il display si spegnerà e il dispositivo continuerà a funzionare. Per disattivare la modalità di standby, tenere premuto nuovamente l'interruttore di accensione. La funzione sopra descritta può essere attivata tramite il telecomando o il pannello di comando.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Il dispositivo non funziona.	Cavo di alimentazione non collegato.	Collegare il dispositivo ad una sorgente di alimentazione.
	Assenza di acqua nel serbatoio.	Versare acqua nel dispositivo e attendere 10 minuti.
Assenza di vapore	Il dispositivo necessita di pulizia.	Pulire il serbatoio dell'acqua e rimuovere il calcare depositatosi all'interno.
Flusso di vapore debole.	Temperature dell'acqua troppo bassa.	Impostare il livello di umidificazione più alto. Dopo circa 15 minuti, il dispositivo inizierà a funzionare correttamente.

Pulizia e decalcificazione

- Pulire regolarmente l'umidificatore per prevenire la crescita di batteri nel serbatoio e nella base e garantirne un funzionamento prolungato ed efficiente del dispositivo. Prima di pulire il dispositivo, assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dalla sorgente di alimentazione e lasciato raffreddare.
- Pulire la parte esterna dell'umidificatore con un panno morbido e umido. Lasciare asciugare.
- Quando nel serbatoio dell'acqua appare del calcare, pulire il serbatoio usando una soluzione 1: 1 di aceto con acqua. Riempire il serbatoio almeno a metà e mescolare la soluzione in modo da coprire l'intero serbatoio. Risciacquare con acqua e lasciarlo asciugare.
- Svuotare il serbatoio per l'acqua. Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte. Conservare l'umidificatore in un luogo asciutto.

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

Introduction

Cher client !

Merci de nous faire confiance et de choisir Zeegma.

Nous vous offrons un produit idéalement adapté pour un usage quotidien grâce à l'utilisation de matériaux de haute qualité et de solutions techniques modernes. Nous sommes sûrs qu'il répondra à vos exigences grâce au grand soin apporté à sa fabrication.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.

Si vous avez des commentaires ou des questions sur le produit que vous avez acheté, veuillez nous contacter : **support@zeegma.com**

Informations relatives à l'appareil

Alimentation: 220-240V AC 50/60 Hz

Puissance: 25 W

Rendement: 250-300 ml/h

Capacité: 8 L



Le réservoir d'eau doit être nettoyé tous les trois jours.



Le filtre doit être remplacé régulièrement. Délai de remplacement : environ 6 mois.

AVERTISSEMENTS

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui n'ont pas d'expérience ni de connaissances, s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.
3. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lors du remplissage et du nettoyage de l'appareil.
4. Les micro-organismes éventuellement présents dans l'eau ou dans la pièce, dans laquelle l'appareil est utilisé ou stocké, peuvent se développer dans le réservoir d'eau et pénétrer dans l'air, entraînant des risques très graves pour la santé si l'eau n'est pas changée et si le réservoir n'est pas nettoyé.

5. Changez l'eau et nettoyez le réservoir toutes les 72 heures afin d'éviter la prolifération de micro-organismes dans l'eau ou dans l'environnement dans lequel l'humidificateur est utilisé et/ou stocké.
6. Soyez conscient du fait qu'une humidité élevée favorise la croissance des organismes biologiques dans l'environnement.
7. Ne pas réparer ou modifier l'humidificateur. Ces activités ne peuvent être effectuées que par un centre de maintenance agréé.
8. N'utilisez que des pièces de rechange originales ou recommandées par le fabricant.
9. Ne faites pas fonctionner l'humidificateur si vous remarquez un quelconque dommage. Cela s'applique à la fois au câble et à la fiche. N'utilisez pas l'humidificateur s'il commence à mal fonctionner, s'il est tombé ou s'il a été mouillé.
10. Si l'humidificateur émet des sons ou des odeurs étranges, éteignez-le immédiatement et contactez le service après-vente du fabricant.
11. Si l'humidificateur n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le et videz l'eau du réservoir.
12. Videz et nettoyez l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyez l'humidificateur avant la prochaine utilisation.
13. L'humidificateur est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
14. Placez l'humidificateur sur une surface plane, horizontale et stable, en position verticale. Évitez toute inclinaison.
15. Ne laissez jamais l'humidificateur branché à la prise de courant sans surveillance.
16. L'humidificateur n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
17. Ne tirez pas ou ne transportez pas l'humidificateur par le câble. Ne posez aucun objet dessus. Ne tirez pas le câble le long des arêtes des murs et des meubles et ne l'enroulez pas trop serré après utilisation.
18. Après chaque utilisation, débranchez l'humidificateur de la source d'alimentation en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
19. Lorsque l'humidificateur est en marche, ne touchez pas l'eau de l'humidificateur ni aucun composant immergé.
20. N'utilisez pas l'humidificateur lorsque le réservoir d'eau est vide.
21. Ne pas ajouter de détergents, d'alcools, de produits chimiques ou de parfums dans le réservoir d'eau, sous peine d'endommager le réservoir. Utilisez toujours de l'eau fraîche et froide.
22. N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil, car cela pourrait provoquer un court-circuit électrique ou endommager définitivement l'appareil.
23. Dans le cas d'une eau dure, il faut utiliser dans l'appareil de l'eau déminéralisée ou filtrée.
24. Ne versez jamais d'huile directement dans le réservoir d'eau. N'utilisez que des huiles essentielles naturelles.

25. Utilisez l'humidificateur à l'écart des sources de chaleur, des températures élevées, des surfaces chaudes, des rayons directs du soleil, des sources d'étincelles et des flammes.
26. Pour éviter l'accumulation d'humidité et la prolifération de bactéries, éloignez l'humidificateur des articles ménagers tels que les tapis, les nappes, les rideaux et les meubles. Si de l'humidité apparaît près de l'appareil, réduisez le niveau d'humidification sélectionné.
27. N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer l'humidificateur.
28. N'utilisez pas l'humidificateur à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
29. Ne déplacez pas l'humidificateur lorsqu'il y a de l'eau dans le réservoir ou lorsque l'humidificateur est allumé. Ne déplacez pas l'humidificateur en le tenant par sa partie supérieure.
30. Ne laissez pas l'eau dans le réservoir pendant de longues périodes, car cela peut entraîner la prolifération de bactéries.
31. Ne retirez pas le réservoir d'eau lorsque l'humidificateur est allumé.
32. **AVERTISSEMENT** - Cet appareil contient un émetteur UV. Ne regardez pas la source lumineuse.

Avertissement ! La télécommande contient des piles boutons qui peuvent provoquer de graves brûlures chimiques internes en cas d'ingestion.

Avertissement ! Mettez immédiatement au rebut les piles boutons usagées. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin si vous pensez que des piles ont été avalées ou placées dans une partie quelconque du corps.

Description de l'appareil (fig. A)

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Filtre en céramique | 9. Récipient pour huiles essentielles |
| 2. Sortie de la vapeur d'eau | 10. Capteur d'humidité et de température |
| 3. Lampe UV | 11. Poignée |
| 4. Couvercle | 12. Réservoir d'eau |
| 5. Couvercle intérieur | 13. Base |
| 6. Bloc | 14. Télécommande |
| 7. Panneau de contrôle | |
| 8. Pompe d'aspiration | |

Instructions de montage et d'utilisation

1. Raccordez les deux composants de la base (13, fig. A) en insérant les languettes dans les trous correspondants (fig. B). Placez le réservoir d'eau (12, fig. A) et le bloc de l'appareil (6, fig. A) sur la base en fixant la pompe d'aspiration (8, fig. A) à la base. Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'objets dans le réservoir d'eau.
2. Insérez le couvercle intérieur (5, fig. A) dans le bloc de l'appareil.

3. Versez de l'eau dans le couvercle intérieur à l'endroit marqué du chiffre 1 dans l'illustration C. Ne versez jamais d'eau dans la sortie de vapeur (2, fig. C).
4. Remettez le couvercle en place (4, fig. A) et branchez l'appareil à l'alimentation électrique. Appuyez sur l'interrupteur (1, fig. E) pour mettre en marche l'appareil. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour éteindre l'appareil.
5. Pour modifier la direction de la vapeur qui s'échappe, déplacez les capuchons du couvercle comme vous le souhaitez (fig. D).

Attention ! S'il n'y a pas assez d'eau ou si le couvercle est absent, l'écran affiche une icône rouge clignotante représentant une goutte d'eau barrée.

Les informations sur l'écran apparaissent dans l'ordre suivant : humidité de l'air détectée, niveau d'humidification, température ambiante, minuterie (si elle est réglée).

Description du panneau de contrôle (fig. E)

1. Interrupteur marche/arrêt

Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.

2. Réglage automatique du niveau d'humidification

Appuyez sur ce bouton pour définir le niveau d'humidification à atteindre par l'appareil, après quoi il s'éteindra automatiquement. La plage de réglage est comprise entre 40 % et 90 % d'humidité. La précision de la mesure est de +/- 5%. Après quelques secondes, l'écran affiche le niveau d'humidification actuel.

3. Intensité de l'humidification

Appuyez sur ce bouton pour régler l'intensité de la vapeur et sélectionner l'un des trois niveaux d'humidification.

4. UV

Appuyez sur ce bouton pour activer la lampe UV stérilisante, qui neutralise les bactéries et les germes dangereux présents dans la vapeur sortante. Le message „UV” s'affiche en bas de l'écran.

5. Timer

Appuyez sur ce bouton pour régler le temps après lequel l'appareil s'éteindra automatiquement (de 1 à 12 heures).

Les fonctions ci-dessus peuvent également être activées par le biais de la télécommande.

Fonction d'aromathérapie

Pour utiliser la fonction d'aromathérapie, appuyez sur le récipient d'huile

essentielle (9, fig. A) et faites-le glisser vers l'extérieur, puis déposez l'huile choisie dans le diffuseur. Insérez le récipient, branchez l'appareil à la source d'alimentation et appuyez sur l'interrupteur.

Seules des huiles essentielles naturelles doivent être utilisées.

Mode veille

Pour activer le mode veille, appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur (1, fig. E). L'affichage s'éteint et l'appareil continue de fonctionner. Pour désactiver le mode veille, appuyez à nouveau sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé. La fonction ci-dessus peut être activée à l'aide de la télécommande ou du panneau de contrôle.

Résolution des problèmes

Problème	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas	Câble débranché	Connecter l'appareil à une source d'alimentation
	Pas d'eau dans le réservoir	Versez de l'eau dans l'appareil et attendez 10 minutes
Absence de vapeur	L'appareil doit être nettoyé	Nettoyer le réservoir d'eau et éliminer le calcaire qui s'y trouve
Jet de vapeur faible	La température de l'eau est trop basse	Réglez le niveau d'humidification au maximum. Après environ 15 minutes, l'appareil commencera à fonctionner correctement.

Nettoyage et détartrage

- Nettoyez régulièrement l'humidificateur pour éviter la prolifération des bactéries dans le réservoir et la base et pour garantir un fonctionnement durable et efficace. Assurez-vous que l'appareil est débranché de la source d'alimentation et qu'il a refroidi avant de le nettoyer.
- Essuyez l'extérieur de l'humidificateur avec un chiffon doux et humide. Laissez sécher.
- Lorsque du calcaire apparaît dans le réservoir d'eau, nettoyez-le en utilisant une solution 1:1 de vinaigre et d'eau. Remplissez le réservoir au moins à moitié et remuez la solution pour couvrir tout l'intérieur. Rincez à l'eau et laissez sécher.
- Videz le réservoir d'eau. Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches. Rangez l'humidificateur dans un endroit sec.

Les photos ne sont données qu'à titre d'illustration, l'aspect réel des produits peut différer de celui présenté sur les images.

Introducción

¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la marca Zeegma.

Le ofrecemos un producto perfecto para el uso diario gracias al uso de materiales de alta calidad y modernas soluciones técnicas.

Estamos seguros que el gran cuidado de la ejecución hará que cumpla con sus requisitos.

Antes de utilizar el producto, lea atentamente el siguiente manual de usuario.

Si tiene algún comentario o pregunta sobre el producto comprado, póngase en contacto con nosotros: **support@zeegma.com**

Información del dispositivo

Alimentación: 220-240V CA 50/60 Hz

Potencia: 25 W

Eficiencia: 250-300 ml/h

Capacidad: 8 L



El depósito de agua debe limpiarse cada tres días.



El filtro debe sustituirse regularmente. Periodo de sustitución: unos 6 meses.

ADVERTENCIAS

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y comprenden los peligros involucrados.
2. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben limpiar ni mantener el aparato.
3. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación al llenar y limpiarlo.
4. Los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en la habitación en la que se utiliza o almacena el aparato pueden desarrollarse en el depósito de agua y entrar en el aire, causando riesgos muy graves para la salud si el agua no se reemplaza y el depósito no se limpia.
5. Reemplace el agua y limpie el depósito cada 72 horas para evitar que los microorganismos se multipliquen en el agua o el entorno en el que se usa y/o almacena el humidificador.

6. Tenga en cuenta el hecho de que la alta humedad promueve el desarrollo de organismos biológicos en el entorno.
7. No repare ni modifique el humidificador. Solo un centro de servicio autorizado puede hacerlo.
8. Utilice solo piezas de repuesto originales o recomendadas por el fabricante.
9. No utilice el humidificador si nota algún daño. Esto se aplica tanto al cable como al enchufe. No utilice el humidificador cuando empiece a funcionar mal, se haya caído o se haya mojado.
10. Si el humidificador emite ruidos u olores anormales, apáguelo inmediatamente y póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
11. Si el humidificador no se utiliza durante un período prolongado, desconéctelo de la fuente de alimentación y descargue el agua del depósito.
12. Vacíe y limpie el humidificador antes de almacenarlo. Limpie el humidificador antes del siguiente uso.
13. El humidificador es adecuado solo para uso doméstico. No lo use en el exterior.
14. Coloque el humidificador sobre una superficie plana, nivelada y estable en posición vertical. Evite inclinaciones.
15. Nunca deje el humidificador conectado a la toma de corriente desatendido.
16. El humidificador no es un juguete. No deje que los niños jueguen con él.
17. No tire ni mueva el humidificador por el cable. No coloque ningún objeto sobre el aparato. No tire del cable sobre los bordes afilados de las paredes o los muebles ni lo enrolle demasiado apretado después de su uso.
18. Después de cada uso, desconecte el humidificador de la fuente de alimentación tirando del enchufe, no del cable.
19. Cuando el humidificador esté en funcionamiento, no toque el agua del humidificador ni ningún elemento bajo el agua.
20. No utilice el humidificador cuando el depósito de agua esté vacío.
21. No añada detergentes, alcoholes, productos químicos o fragancias al depósito de agua, de lo contrario el depósito podría dañarse. Utilice siempre agua fría fresca.
22. No inserte ningún objeto en las aberturas del aparato, ya que esto puede causar un cortocircuito eléctrico o daños permanentes al aparato.
23. En el caso de agua corriente dura, se debe usar agua desmineralizada o filtrada en el aparato.
24. Nunca vierta aceite esencial directamente en el depósito de agua. Utilice únicamente aceites esenciales naturales.
25. Use el humidificador lejos de fuentes de calor, altas temperaturas, superficies calientes, luz solar directa, chispas, llamas abiertas.
26. Para evitar la acumulación de humedad y la proliferación bacteriana, mantenga el humidificador alejado de objetos como alfombras, manteles, cortinas y muebles. Si se produce humedad en las proximidades del

dispositivo, reduzca el nivel de humedad seleccionado.

27. No utilice productos químicos para limpiar el humidificador.
28. No use el humidificador para fines distintos a los previstos.
29. No desplace ni mueva el humidificador cuando haya agua en el depósito o cuando el humidificador esté encendido. No mueva el humidificador sosteniendo la parte superior del mismo.
30. No deje agua en el depósito durante mucho tiempo, ya que esto puede hacer que las bacterias se multipliquen.
31. No retire el depósito de agua mientras el humidificador esté encendido.
32. ADVERTENCIA – este dispositivo contiene un emisor de rayos ultravioleta. No mire a la fuente de luz.

¡Advertencia! El mando a distancia contiene pilas de botón que pueden causar quemaduras químicas internas graves en caso de ingesta.

¡Advertencia! Elimine inmediatamente las pilas de botón usadas. Mantenga las pilas nuevas y las usadas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se han tragado o colocado las pilas en cualquier parte de su cuerpo, busque atención médica inmediata.

Descripción del aparato (Fig. A)

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Filtro cerámico | 9. Recipiente para aceites esenciales |
| 2. Abertura de salida de vapor | 10. Sensor de humedad y temperatura |
| 3. Lámpara UV | 11. Soporte |
| 4. Tapa | 12. Depósito de agua |
| 5. Tapa interior | 13. Base |
| 6. Cuerpo | 14. Mando a distancia |
| 7. Panel de control | |
| 8. Bomba de succión | |

Instrucciones de montaje y funcionamiento

1. Conecte los dos elementos de la base (13, Fig. A) insertando los salientes en los orificios correspondientes (Fig. B). Coloque el depósito de agua (12, Fig. A) y el cuerpo del aparato (6, Fig. A) en la base fijando la bomba de succión (8, Fig. A) a la base. Asegúrese de que no haya objetos en el depósito de agua.
2. Inserte la tapa interior (5, Fig. A) en el cuerpo del aparato.
3. Vierta agua en la tapa interior, en el lugar marcado con el número 1 en la Figura C. Nunca vierta agua en la salida de vapor (2, Fig. C).
4. Coloque la tapa (4, Fig. A) y conecte el aparato a la fuente de alimentación. Pulse el interruptor (1, Fig. E) para encender el aparato. Pulse de nuevo el interruptor de encendido / apagado para apagar el aparato.
5. Para cambiar la dirección del vapor emitido, mueva los tapones de la tapa según sus preferencias (Fig. D).

¡Atención! Si no hay suficiente agua o tapa colocada, la pantalla mostrará un icono rojo parpadeante de una gota de agua tachada.

La información en la pantalla aparecerá en el siguiente orden: humedad del aire detectada, nivel de humedad, temperatura ambiente, temporizador (si está configurado).

Descripción del panel de control (Fig. E)

1. Interruptor de encendido / apagado

Pulse este botón para encender / apagar el aparato.

2. Ajuste automático del nivel de humedad

Pulse este botón para ajustar el nivel de humedad al que funcionará el aparato y, a continuación, se apagará automáticamente. El rango ajustable es de 40 % a 90 % de humedad. La precisión de la medición es de +/- 5 %. La pantalla mostrará el nivel actual de humidificación del aire después de unos segundos.

3. Intensidad de humidificación

Pulse este botón para ajustar la intensidad del vapor y seleccione uno de los tres niveles de humidificación.

4. UV

Pulse este botón para activar la lámpara UV esterilizante, que neutraliza las bacterias y microorganismos dañinos en el vapor emitido. Aparece el mensaje «UV» en la parte inferior de la pantalla.

5. Temporizador

Pulse este botón para establecer el tiempo después del cual el aparato se apagará automáticamente (de 1 a 12 horas).

Las funciones anteriores también se pueden activar con el mando a distancia.

Función de aromaterapia

Para utilizar la función de aromaterapia, presione y extraiga el recipiente para aceites esenciales (9, Fig. A), y luego añada el aceite seleccionado en el difusor. Inserte el recipiente, conecte el aparato a la fuente de alimentación y pulse el interruptor.

Utilice únicamente aceites esenciales naturales.

Modo de espera

Para activar el modo de espera, pulse y mantenga pulsado el interruptor (1, Fig. E). La pantalla se apagará y el aparato continuará funcionando. Para desactivar el modo de espera, vuelva a pulsar y mantenga pulsado el interruptor.

La función anterior se puede activar con el mando a distancia o el panel de control.

Solución de problemas

Problema	Posibles causas	Soluciones
El aparato no funciona	Cable desconectado	Conecte el aparato a la fuente de alimentación
	Sin agua en el depósito	Vierta agua en el aparato y espere 10 minutos
Sin vapor	El aparato necesita limpieza	Limpie el depósito de agua y elimine la cal
Flujo de vapor deficiente	Temperatura del agua demasiado baja	Ajuste el nivel de humidificación al más alto. Después de unos 15 minutos, el aparato comenzará a funcionar correctamente.

Limpieza y descalcificación

- Limpie el humidificador regularmente para evitar el crecimiento bacteriano en el depósito y la base y garantizar su funcionamiento duradero y eficiente. Antes de limpiar, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la fuente de alimentación y enfriado.
- Limpie el exterior del humidificador con un paño suave y húmedo. Deje secar.
- Cuando aparezca cal en el depósito de agua, limpie el depósito con una solución 1:1 de vinagre y agua. Llene el depósito al menos a la mitad y mezcle la solución para cubrir todo el interior del depósito. Enjuague con agua y deje secar.
- Vacíe el depósito de agua. Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas. Guarde el humidificador en un lugar seco.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

Inleiding

Geachte Klant!

Wij danken u voor het vertrouwen in ons merk Zeegma.

Wij bieden u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik dankzij de toepassing van hoogwaardige materialen en moderne technische oplossingen. We zijn er zeker van dat de grote zorg bij de afwerking aan uw eisen voldoet. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken.

Hebt u opmerkingen of vragen over het product, neem dan contact met ons op: **support@zeegma.com**

Informatie over het apparaat

Voeding: 220-240V AC 50/60 Hz

Vermogen: 25 W

Prestatie: 250-300 ml/h

Inhoud: 8 L



Het waterreservoir dient elke drie dagen te worden schoongemaakt.



De filter dient regelmatig te worden vervangen. Vervangingsperiode: ca. 6 maanden.

WAARSCHUWINGEN!

1. Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderdelichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennishebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen.
2. De kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij onder toezicht staan.
3. Trek de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en reinigen.
4. Micro-organismen die aanwezig kunnen zijn in het water of in de omgeving waar het apparaat wordt gebruikt of opgeslagen, kunnen in het waterreservoir groeien en in de lucht worden geblazen en veroorzaken zeer ernstige gezondheidsrisico's wanneer het water niet wordt ververst en het reservoir niet wordt goed schoongemaakt.
5. Ververs het water en reinig het waterreservoir om 72 uur om de

verspreiding van micro-organismen in het water of de omgeving waarin de luchtbevochtiger wordt gebruikt en/of opgeslagen te voorkomen.

6. Wees u ervan bewust dat een hoge vochtigheidsgraad de groei van biologische organismen in de omgeving bevordert.
7. De luchtbevochtiger niet repareren of aanpassen. Het wordt enkel door een erkend servicecentrum gedaan.
8. Gebruik alleen originele toebehoren die door de fabrikant zijn aanbevolen of goedgekeurd.
9. Gebruik de luchtbevochtiger niet wanneer een schade wordt geconstateerd. Dit geldt zowel voor de kabel als voor de stekker. Gebruik de luchtbevochtiger niet als hij slecht werkt, is gevallen of nat is geworden.
10. Als de luchtbevochtiger ongewone geluiden of geuren verspreidt - moe het dan onmiddellijk worden omgeschakeld, daarna contact met de serviceafdeling van de fabrikant moet worden opgenomen.
11. Haal de stekker van dit apparaat uit het stopcontact als het gedurende een lange tijd niet wordt gebruikt.
12. Leeg en reinig de luchtbevochtiger voordat u hem opbergt. Reinig de luchtbevochtiger voor het volgende gebruik.
13. De luchtbevochtiger is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Gebruik de luchtbevochtiger niet buitenshuis.
14. Plaats de luchtbevochtiger op een vlakke, effen en waterbestendige ondergrond los van de grond. Vermijd kantelen.
15. Laat de luchtbevochtiger nooit onbeheerd aangesloten op het net.
16. De luchtbevochtiger is geen speelgoed. Kinderen dienen niet met het apparaat te spelen.
17. Draag, trek, draai niet aan het snoer. Plaats er geen voorwerpen op. Trek het netsnoer niet over scherpe randen van muren en meubilair en rol het na gebruik niet te strak op.
18. Koppel de luchtbevochtiger na elk gebruik los van de stroombron door aan de stekker te trekken, niet aan het snoer.
19. Raak het water of onderdelen van de luchtbevochtiger die onder water staan niet aan terwijl het apparaat aan staat of de stekker in het stopcontact zit.
20. Gebruik de luchtbevochtiger niet wanneer het waterreservoir leeg is.
21. Voeg geen detergents, alcoholen, chemicaliën of parfums toe aan het waterreservoir anders wordt het beschadigd. Gebruik altijd vers, koud water.
22. Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat, het kan kortsluiting of blijvende schade aan het apparaat veroorzaken.
23. Bij hard stromend water moet gedemineraliseerd of gefilterd water in het apparaat worden gebruikt.
24. Giet nooit olie rechtstreeks in het waterreservoir. Gebruik alleen natuurlijke essentiële oliën.
25. Gebruik de luchtbevochtiger uit de buurt van warmtebronnen, hoge

temperaturen, hete oppervlakken, direct zonlicht, vonken, open vuur, olie en scherpe randen.

26. Houd de luchtbevochtiger uit de buurt van huishoudelijke voorwerpen bv. tapijten, tafelkleden, gordijnen en meubels om te voorkomen dat zich vocht ophoopt en bacteriën gaan broeien. Bij vocht in de buurt van het apparaat, moet dan het geselecteerde bevochtigingsniveau worden verlaagd.
27. Gebruik geen chemicaliën om de luchtbevochtiger te reinigen.
28. Gebruik de luchtbevochtiger niet voor andere doeleinden dan waarvoor hij ontworpen is.
29. Verplaats of verschuif de luchtbevochtiger niet wanneer er water in het reservoir zit of wanneer de luchtbevochtiger is ingeschakeld. Draag en verplaats de luchtbevochtiger niet door de bovenkant van de luchtbevochtiger vast te houden.
30. Laat het water niet gedurende lange tijd in het reservoir staan, het kan leiden tot de verspreiding van bacteriën.
31. Verwijder het waterreservoir niet wanneer de luchtbevochtiger is ingeschakeld.
32. **WAARSCHUWING** - Dit apparaat bevat een UV-straler. Kijk niet naar de lichtbron.

Waarschuwing! De afstandsbediening bevat knoopp batterijen die ernstige inwendige chemische brandwonden kunnen veroorzaken als ze worden ingeslikt.

Waarschuwing! Gooi de gebruikte batterijen direct en op veilige wijze weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in een lichaamsdeel terecht is gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.

Omschrijving van het apparaat (Afb. A)

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Keramisch filter | 9. Reservoir voor etherische olie |
| 2. Stoomuitlaat | 10. Temperatuur- en vochtigheidssensor |
| 3. UV - lamp | 11. Handvat |
| 4. Deksel | 12. Waterreservoir |
| 5. Binnenkap | 13. Onderstel |
| 6. Behuizing | 14. Afstandsbediening |
| 7. Besturingspaneel | |
| 8. Zuigpomp | |

Montage- en gebruiksaanwijzing

1. Verbind de twee elementen van het onderstel (13, afb. A) door de lipjes in de gaten te steken (afb. B). Plaats het waterreservoir (12, afb. A) en de behuizing (6, afb. A) op het onderstel en bevestig de zuigpomp (8, afb. A) aan het onderstel. Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen in het waterreservoir bevinden.

2. Plaats het binnenkapje (5, afb. A) in de behuizing van het apparaat.
3. Giet water in de binnenkap op de plaats die in afbeelding C met 1 is aangegeven. Giet nooit water in de stoomuitlaat (2, afbeelding C).
4. Plaats het deksel (4, afb. A) terug en sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening. Druk op de schakelaar (1, afb. E) om het apparaat te starten. Druk nogmaals op de schakelaar om het apparaat uit te schakelen.
5. Om de richting van de uitstromende stoom te veranderen, moeten de kapjes in het deksel naar wens worden verschoven (afb. D).

Let op! Als er onvoldoende water is of als het deksel ontbreekt, verschijnt op de display een rood knipperend pictogram met een doorgestreepte waterdruppel.

De gegevens op het display verschijnen in de volgende volgorde: gedetecteerde luchtvochtigheid, bevochtigingsniveau, kamertemperatuur, timer (indien ingesteld).

Beschrijving van het bedieningspaneel (afb. E)

1. Aan/uit-schakelaar

Druk op deze knop om het apparaat aan/uit te zetten.

2. Automatische instelling bevochtigingsniveau

Druk op deze knop om het bevochtigingsniveau in te stellen, het apparaat werkt tot het bereikt is en schakelt daarna automatisch uit. Het instelbare bereik is van 40% tot 90% vochtigheid. De nauwkeurigheid van de meting is +/- 5 %. De display toont na enkele seconden het actuele bevochtigingsniveau.

3. Vochtigheid

Druk op deze knop om de sterkte van de stoom aan te passen en één van de drie bevochtigingsniveaus te kiezen.

4. UV

Druk op deze knop om de sterilisatie - UV-lamp te activeren die schadelijke bacteriën en ziektekiemen in de uitgaande stoom neutraliseert. Onderaan op de display wordt de melding „UV” afgelezen.

5. Timer

Druk op deze knop om de tijd in te stellen waarna het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld (van 1 tot 12 uur).

Bovenvermelde functies kunnen ook via de afstandsbediening worden geactiveerd.

Functie van aromatherapie

Om de functie aromatherapie te gebruiken, druk en schuif het reservoir voor

etherische olie (9, afb. A) uit en druppel de gewenste olie in de diffuser. Plaats het reservoir, sluit het apparaat aan op de stroombron en druk op de schakelaar. Gebruik alleen natuurlijke essentiële oliën.

Slaapstand

Om de slaapstand te activeren, de schakelaar (1, afb. E) ingedrukt houden. De display schakelt uit en het apparaat blijft werken. Om de slaapstand uit te schakelen, de schakelaar opnieuw drukken en ingedrukt houden. De bovenstaande functie kan worden geactiveerd met de afstandsbediening of het bedieningspaneel.

Oplossing van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Kabel losgekoppeld	Sluit het apparaat op energiebron aan
	Geen water in het reservoir	Giet water in het apparaat en wacht 10 minuten
Geen stoom	Het apparaat moet worden gereinigd	Maak het waterreservoir schoon en verwijder kalkaanslag
Zwakke stoomstraal	Te lage watertemperatuur	Zet het bevochtigniveau op de hoogste stand. Na ca. 15 minuten werkt het apparaat alweer goed

Reinigen en ontkalken

- Maak de luchtbevochtiger regelmatig schoon om de groei van bacteriën in het reservoir en in het onderstel te voorkomen en om een langdurige en efficiënte werking te garanderen. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is en dat het apparaat is afgekoeld alvorens het schoon te maken.
- Veeg de buitenkant van de luchtbevochtiger af met een zachte, vochtig doek. Laat afdrogen.
- Als er kalkaanslag in het waterreservoir ontstaat, moet het reservoir met een 1:1 oplossing van azijn worden gereinigd. Vul het reservoir ten minste tot de helft en meng de oplossing om de hele binnenste ervan te bedekken. Spoel af met water en laat drogen.
- Maak het waterreservoir leeg. Zorg dat alle onderdelen volledig droog zijn. Bewaar de luchtbevochtiger op een droge plaats.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

Вступне слово

Шановний клієнте!

Ми безмежно вдячні за те, що Ви довірилися нам та вибрали торгову марку Zeegma.

Завдяки використанню матеріалів найвищої якості та сучасних технологічних рішень ми передаємо у Ваші руки виріб, ідеальний для повсякденного використання.

Ми переконані, що завдяки незвичайній якості його виготовлення він виправдає усі Ваші очікування.

Перед використанням виробу детально ознайомтесь з нижченаведеною інструкцією обслуговування.

Якщо у вас виникли будь-які запитання або зауваження щодо виробу, зв'яжіться з нами: **support@zeegma.com**

Інформація про пристрій

Джерело живлення: 220-240 В змінного струму 50/60 Гц

Потужність: 25 Вт

Продуктивність: 250-300 мл / год

Ємність: 8 л.



72 h Резервуар для води слід очищати кожні три дні.



Фільтр слід регулярно міняти. Термін заміни: приблизно 6 місяців.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку.
2. Діти не повинні гратися з пристроєм. Діти без нагляду не повинні чистити та обслуговувати прилад.
3. Від'єднайте пристрій від джерела живлення під час заповнення та чищення пристрою.
4. Мікроорганізми, які можуть бути присутніми у воді або в приміщенні, де використовується чи зберігається пристрій, можуть рости в резервуарі для води та потрапляти в повітря, спричиняючи дуже серйозну небезпеку

- для здоров'я, якщо воду не замінити та резервуар не очистити.
5. Замінюйте воду та очищуйте резервуар кожні 72 години, щоб запобігти розмноженню мікроорганізмів у воді або середовищі, в якому використовується та/або зберігається зволожувач.
6. Зверніть увагу на те, що висока вологість повітря сприяє розвитку біологічних організмів у навколишньому середовищі.
7. Не ремонтуйте та не модифікуйте зволожувач повітря. Ці дії можуть виконуватися лише авторизованим сервісним центром.
8. Використовуйте лише оригінальні або рекомендовані виробником запасні частини.
9. Не використовуйте зволожувач, якщо помітили будь-які пошкодження. Це стосується як шнура, так і вилки. Не використовуйте зволожувач повітря, якщо він починає працювати несправно, якщо його впустили або він намок.
10. Якщо зволожувач видає незвичні звуки або запахи - негайно вимкніть його, а потім зверніться в сервісний центр виробника.
11. Якщо зволожувач не використовується протягом тривалого часу, вимкніть його та злийте воду з бака.
12. Спорожніть і очистіть зволожувач перед зберіганням. Очистіть зволожувач перед наступним використанням.
13. Зволожувач повітря підходить лише для домашнього використання. Не використовуйте його на вулиці.
14. Поставте зволожувач вертикально на рівну, пласку та стійку поверхню. Уникайте нахилів.
15. Ніколи не залишайте зволожувач підключеним до розетки без нагляду.
16. Зволожувач повітря не іграшка. Не дозволяйте дітям гратися з ним.
17. Не тягніть і не переносьте зволожувач за шнур. Не кладіть на нього жодних предметів. Не тягніть шнур за гострі краї на стінах і меблях і не намотуйте його надто туго після використання.
18. Після кожного використання відключайте зволожувач від джерела живлення, тягнучи за вилку, а не за шнур.
19. Коли зволожувач працює, не торкайтеся води в зволожувачі або будь-чого, що знаходиться під водою.
20. Не використовуйте зволожувач повітря, коли резервуар для води порожній.
21. Не додавайте в резервуар для води миючі засоби, спирт, хімікати чи ароматизатори, інакше резервуар може пошкодитися. Завжди використовуйте свіжу холодну воду.
22. Не вставляйте жодних предметів в отвори пристрою, оскільки це може призвести до короткого замикання або остаточного пошкодження пристрою.
23. У разі жорсткої проточної води машину слід використовувати з демінералізованою або фільтрованою водою.
24. Ніколи не наливайте ефірну олію безпосередньо в резервуар для води. Слід використовувати тільки натуральні ефірні масла.

25. Використовуйте зволожувач повітря подалі від тепла, високих температур, гарячих поверхонь, прямих сонячних променів, іскор, відкритого вогню.
26. Щоб уникнути накопичення вологи та розмноження бактерій, тримайте зволожувач повітря подалі від побутових приладів, таких як килими, скатертини, штори та меблі. Якщо поблизу пристрою з'являється волога, зменште вибраний рівень зволоження.
27. Не використовуйте хімічні речовини для очищення зволожувача повітря.
28. Не використовуйте зволожувач повітря не за призначенням, для якого він призначений.
29. Не переміщуйте та не переносьте зволожувач, якщо в резервуарі для води є вода або коли зволожувач увімкнено. Не переносьте зволожувач повітря за верхню частину.
30. Не залишайте воду в резервуарі надовго, оскільки це може призвести до розмноження бактерій.
31. Не знімайте резервуар для води, коли зволожувач увімкнено.
32. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** - Цей пристрій містить УФ-випромінювач. Не дивіться на джерело світла.

Увага! Пульт дистанційного керування містить батареї кнопкового типу, проковтування яких може спричинити серйозні внутрішні хімічні опіки.

Увага! Негайно утилізуйте використані батарейки. Зберігайте нові та використані батареї в недоступному для дітей місці. Негайно зверніться до лікаря, якщо ви підозрюєте, що батареї проковтнули або помістили в будь-яку частину тіла.

Опис пристрою (рис. А)

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Керамічний фільтр | 9. Контейнер для ефірних масел |
| 2. Отвір для виходу пари | 10. Датчик вологості та температури |
| 3. УФ лампа | 11. Ручка |
| 4. Кришка | 12. Бак для води |
| 5. Внутрішня кришка | 13. Основа |
| 6. Корпус | 14. Пульт |
| 7. Панель управління | |
| 8. Всмоктувальний насос | |

Інструкція по монтажу та експлуатації

1. З'єднайте два елементи основи (13, рис. А), вставивши виступи у відповідні отвори (рис. В). Помістіть резервуар для води (12, рис. А) і корпус приладу (6, рис. А) на основу, прикріпивши до основи всмоктувальний насос (8, рис. А). Переконайтеся, що в резервуарі для води немає жодних предметів.
2. Вставте внутрішню кришку (5, рис. А) у корпус пристрою.

3. Налийте воду у внутрішню кришку в місці, позначеному цифрою 1 на малюнку С. Ніколи не наливайте воду в вихідний отвір пари (2, рис. С).
4. Встановіть кришку (4, рис. А) і під'єднайте прилад до джерела живлення. Натисніть вмикач (1, рис. Е), щоб запустити пристрій. Натисніть вмикач ще раз, щоб вимкнути пристрій.
5. Щоб змінити напрямок пари, що виходить, посуньте заглушки на кришці за бажанням (мал. D).

УВАГА! У разі недостатньої кількості води або відсутності кришки на дисплеї з'явиться блимаючий червоний значок перекресленої краплі води.

Дисплей відображатиметься в такому порядку: виявлена вологість повітря, рівень зволоження, кімнатна температура, таймер (якщо встановлено).

Опис панелі керування (рис. Е)

1. Перемикач увімкнення/вимкнення

Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути/вимкнути пристрій.

2. Автоматичне налаштування рівня вологості

Натисніть цю кнопку, щоб встановити рівень зволоження, до якого пристрій буде працювати, після чого він автоматично вимкнеться. Діапазон, який можна встановити, становить від 40% до 90% вологості. Точність вимірювання +/- 5%. Через кілька секунд на дисплеї відобразиться поточний рівень вологості повітря.

3. Інтенсивність зволоження

Натисніть цю кнопку, щоб відрегулювати інтенсивність пари та вибрати один із трьох рівнів зволоження.

4. УФ

Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути стерилізаційну УФ-лампу, яка нейтралізує шкідливі бактерії та мікроорганізми у вихідній парі. У нижній частині дисплея з'явиться повідомлення «UV».

5. Таймер

Натисніть цю кнопку, щоб встановити час, через який пристрій автоматично вимкнеться (від 1 до 12 годин).

Зазначені вище функції також можна активувати за допомогою пульта дистанційного керування.

Функція ароматерапії

Щоб скористатися функцією ароматерапії, натисніть і витягніть контейнер

для ефірної олії (9, рис. А), потім капніть потрібну олію в дифузор. Вставте ємність, підключіть пристрій до джерела живлення і натисніть перемикач. Слід використовувати тільки натуральні ефірні масла.

Режим сну

Щоб активувати режим сну, натисніть і утримуйте перемикач живлення (1, мал. Е). Дисплей вимкнеться, а машина продовжить роботу. Щоб вимкнути сплячий режим, знову натисніть і утримуйте вимикач живлення. Зазначену вище функцію можна активувати за допомогою пульта дистанційного керування або панелі керування.

Вирішення проблем

Проблема	Можливі причини	Рішення
Пристрій не працює	Кабель не підключений	Підключіть пристрій до джерела живлення
	У баку немає води	Налийте воду в пристрій і почекайте 10 хвилин
Немає пари	Пристрій потребує очищення	Очистіть резервуар для води та очистіть його від накипу
Пар слабкий	Температура води занадто низька	Встановіть найвищий рівень зволоження. Приблизно через 15 хвилин пристрій почне працювати належним чином

Очищення та видалення накипу

- Регулярно очищуйте зволожувач, щоб запобігти розвитку бактерій у резервуарі та основі та забезпечити тривалу та ефективну роботу. Перед чищенням переконайтеся, що пристрій від'єднано від мережі та він охолонув.
- Протріть зовнішню поверхню зволожувача м'якою вологою тканиною. Залиште висихати.
- Якщо в резервуарі для води з'являється вапняний наліт, очистіть резервуар для води, використовуючи розчин оцту та води у співвідношенні 1:1. Заповніть резервуар принаймні наполовину та перемішайте розчин, щоб покрити всю внутрішню частину резервуара. Промийте водою і дайте висохнути.
- Спорожніть резервуар для води. Переконайтеся, що всі частини повністю сухі. Зберігайте зволожувач повітря в сухому місці.

Фотографії наведені лише для ілюстрації, фактичний вигляд продукції може відрізнятися від представленого на фотографіях.

Ižanga

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Zeegma“ prekės ženklą. Dėl aukštos kokybės medžiagų naudojimo ir modernių technologinių sprendimų mes siūlome jums produktą, kuris puikiai tinka naudoti kasdien. Esame įsitikinę, kad dėka didelio rūpesčio puikiai atitiks Jūsų reikalavimus. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.

Jei turite komentarų ar klausimų apie įsigytą produktą, susisiekite su mumis: **support@zeegma.com**

Informacija apie prietaisą

Maitinimas: 220-240V AC 50/60 Hz

Galia: 25 W

Našumas: 250-300 ml/h

Talpa: 8 L



Vandens rezervuarą reikia valyti kas tris dienas.



Filtrą turi būti reguliariai keičiamas. Keitimo laikotarpis: apie 6 mėn.

ĮSPĖJIMAI

1. Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instrukuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
2. Vaikai negali žaisti prietaisu. Vaikai be priežiūros neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso.
3. Pildydami ir valydami prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
4. Vandens rezervuare gali augti mikroorganizmai, kurie gali būti vandenyje arba patalpoje, kurioje naudojamas ar laikomas prietaisas, ir patekti į orą, o jei vanduo nepakeičiamas ir rezervuaras nevalomas, tai gali sukelti labai rimtų pavojų sveikatai.
5. Keiskite vandenį ir valykite rezervuarą kas 72 valandas, kad išvengtų mikroorganizmų dauginimosi vandenyje arba aplinkoje, kurioje naudojamas ir (arba) laikomas drėkintuvas.

6. Turite žinoti, kad didelė oro drėgmė skatina biologinių organizmų vystymąsi aplinkoje.
7. Netaisykite ir nekeiskite drėkintuvo. Šias veiklas gali atlikti tik įgaliotas servisas.
8. Naudokite tik originalias arba gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
9. Nenaudokite drėkintuvo, jei pastebėjote kokių nors pažeidimų. Tai taikoma tiek laidui, tiek kištukui. Nenaudokite drėkintuvo, jei pradėjo veikti netinkamai, buvo nukritęs arba šlapias.
10. Jei drėkintuvas skleidžia neįprastus garsus ar kvapus – nedelsdami jį išjunkite ir tuomet kreipkitės į gamintojo aptarnavimo centrą.
11. Jei drėkintuvas nenaudojamas ilgą laiką, atjunkite jį ir ištuštinkite vandens rezervuarą.
12. Ištuštinkite ir išvalykite drėkintuvą prieš sandėliavimą. Prieš kitą naudojimą išvalykite drėkintuvą.
13. Drėkintuvas tinkamas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo lauke.
14. Padėkite drėkintuvą vertikaliai ant lygaus, horizontalaus ir stabilaus paviršiaus. Venkite posvyrio.
15. Niekada nepalikite prie maitinimo lizdo prijungto drėkintuvo be priežiūros.
16. Drėkintuvas nėra žaislas. Neleiskite vaikams su juo žaisti.
17. Netraukite ir neneškite drėkintuvo, laikydami už laidą. Nedėkite ant jo jokių daiktų. Netempkite laido per aštirus sienų ir baldų kraštus ir nevyniokite jo per stipriai po naudojimo.
18. Po kiekvieno naudojimo atjunkite drėkintuvą nuo maitinimo šaltinio traukdami už kištuką, o ne laidą.
19. Kai drėkintuvas veikia, nelieskite drėkintuve esančio vandens ar jokio elemento, esančio po vandeniu.
20. Nenaudokite drėkintuvo, kai vandens rezervuaras yra tuščias.
21. Į vandens rezervuarą nepilkite ploviklių, alkoholio, chemikalų ar kvapiųjų medžiagų, kitaip galite sugadinti rezervuarą. Visada naudokite šviežią šaltą vandenį.
22. Nekiškite jokių daiktų į prietaiso angas, nes tai gali sukelti trumpąjį jungimą arba negrįžtamai sugadinti prietaisą.
23. Jei tekantis vanduo yra kietas, prietaisą reikia naudoti demineralizuotą arba filtruotą vandenį.
24. Niekada nepilkite eterinio aliejaus tiesiai į vandens rezervuarą. Turi būti naudojami tik natūralūs eteriniai aliejai.
25. Saugokite drėkintuvą toliau nuo karščio, aukštos temperatūros, karštų paviršių, tiesioginių saulės spindulių, kibirkščių, atviros liepsnos.
26. Kad nesikauptų drėgmė ir nesidaugintų bakterijos, drėkintuvą laikykite toliau nuo buitinės technikos, pvz. kilimų, staltiesių, užuolaidų ir baldų. Jei prie prietaiso yra drėgmės, sumažinkite pasirinktą drėkinimo lygį.
27. Drėkintuvui valyti nenaudokite cheminių medžiagų.
28. Nenaudokite drėkintuvo kitiems tikslams, nei buvo sukurtas.

29. Nejudinkite ir nenešiokite drėkintuvo, kai vandens rezervuare yra vandens arba kai drėkintuvas įjungtas. Nenešiokite drėkintuvo laikydami už jo viršutinę dalį.
30. Nepalikite vandens rezervuare ilgą laiką, nes tai gali sukelti bakterijų dauginimąsi.
31. Neiškikite vandens rezervuaro, kai įjungtas drėkintuvas.
32. ĮSPĖJIMAS – Šiame įrenginyje yra UV spinduliuotė. Nežiūrėkite į šviesos šaltinį.

Įspėjimas! Nuotolinio valdymo pulte yra mygtukų baterijos, kurios prarijus gali sukelti rimtus vidinius cheminius nudegimus.

Įspėjimas! Nedelsdami išmeskite panaudotas mygtukų baterijas. Naujas ir išnaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Kreipkitės skubios medicininės pagalbos, jei įtariate, kad baterijos buvo prarytos arba įdėtos į bet kurią kūno vietą.

Prietaiso aprašymas (A pav.)

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Keraminis filtras | 8. Siurbimo siurblys |
| 2. Garų išleidimo purkštukas | 9. Eterinių aliejų rezervuaras |
| 3. UV lempa | 10. Drėgmės ir temperatūros jutiklis |
| 4. Dangtelis | 11. Rankena |
| 5. Vidinis dangtelis | 12. Vandens rezervuaras |
| 6. Korpusas | 13. Pagrindas |
| 7. Valdymo skydelis | 14. Nuotolinio valdymo pultas |

Montavimas ir naudojimo vadovas

1. Sujunkite du pagrindo elementus (13, A pav.), įkišdami iškyšas į atitinkamas angas (B pav.). Vandens rezervuarą (12, A pav.) ir prietaiso korpusą (6, A pav.) uždėkite ant pagrindo, pritvirtindami siurbimo siurbį (8, A pav.) prie pagrindo. Įsitikinkite, kad vandens rezervuare nėra jokių daiktų.
2. Įdėkite vidinį dangtelį (5, A pav.) į prietaiso korpusą.
3. Įpilkite vandens į vidinį dangtelį toje vietoje, kuri C paveiksle pažymėta skaičiumi 1. Niekada nepilkite vandens į garų išleidimo angą (2, C pav.).
4. Uždėkite dangtelį (4, A pav.) ir prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio. Paspauskite jungiklį (1, E pav.), kad paleistų prietaisą. Dar kartą paspauskite jungiklį, kad išjungtų prietaisą.
5. Norėdami pakeisti išleidžiamų garų kryptį, slinkite dangtelio gaubtus, kaip norite (D pav.).

Dėmesio! Jei vandens nepakanka arba nėra dangtelio, ekrane bus rodoma raudona mirksinti perbraukto vandens lašo piktograma.

Ekrane bus rodoma tokia tvarka: aptikta oro drėgmė, drėkinimo lygis, kambario temperatūra, laikmatis (jei nustatytas).

Valdymo skydelio aprašymas (E pav.)

1. Įjungimo / išjungimo jungiklis

Paspauskite šį mygtuką norėdami įjungti / išjungti prietaisą.

2. Automatinis drėkinimo lygio nustatymas

Paspauskite šį mygtuką norėdami nustatyti drėkinimo lygį, iki kurio dirbs prietaisas, po kurio jis automatiškai išsijungs. Galima nustatyti diapazoną nuo 40% iki 90% drėgmės. Matavimo tikslumas yra +/- 5%. Po kelių sekundžių ekrane bus rodomas esamas oro drėkinimo lygis.

3. Drėkinimo intensyvumas

Paspauskite šį mygtuką, norėdami reguliuoti garų intensyvumą ir pasirinkti vieną iš trijų drėkinimo lygių.

4. UV

Paspauskite šį mygtuką, kad įjungtų sterilizuojančią UV lempą, kuri neutralizuoja kenksmingas bakterijas ir mikroorganizmus išleidžiančiuose garuose. Ekrano apačioje pasirodys „UV“.

5. Laikmatis

Paspauskite šį mygtuką, norėdami nustatyti laiką, po kurio įrenginys išsijungs automatiškai (nuo 1 iki 12 valandų).

Aukščiau nurodytas funkcijas taip pat galima suaktyvinti nuotolinio valdymo pultu.

Aromaterapijos funkcija

Norėdami pasinaudoti aromaterapijos funkcija, paspauskite ir ištraukite eterinio aliejaus rezervuarą (9, A pav.), tada įlašinkite eterinį aliejų į difuzorių. Įdėkite rezervuarą, prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio ir paspauskite jungiklį. Turi būti naudojami tik natūralūs eteriniai aliejai.

Miego režimas

Norėdami įjungti miego režimą, paspauskite ir palaikykite jungiklį (1, E pav.). Ekranas išsijungs, o prietaisas veiks toliau. Norėdami išjungti miego režimą, dar kartą paspauskite ir palaikykite jungiklį.

Aukščiau nurodytą funkciją galima įjungti naudojant nuotolinio valdymo pultą arba valdymo skydelį.

Problemų sprendimas

Problema	Galimos priežastys	Sprendimai
Prietaisas neveikia	Laidas neprijungtas	Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio
	Nėra vandens rezervuare	Į prietaisą įpilkite vandens ir palaukite 10 minučių
Nėra garų	Prietaisą reikia išvalyti	Išvalykite vandens rezervuarą ir pašalinkite kalkes
Silpna garų srovė	Per žema vandens temperatūra	Nustatykite didžiausią drėkinimo lygį. Maždaug po 15 minučių prietaisas pradės tinkamai veikti

Valymas ir kalkių šalinimas

- Reguliariai valykite drėkintuvą, kad rezervuare ir pagrinde nesidaugintų bakterijos ir užtikrintų ilgalaikį bei efektyvų veikimą. Prieš valydami įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas ir atvėsęs.
- Valykite drėkintuvo išorę minkšta, drėgna šluoste. Leiskite išdžiūti.
- Kai vandens rezervuare atsiranda kalkių, išvalykite vandens rezervuarą acto ir vandens santykiu 1:1. Užpildykite rezervuarą bent iki pusės ir maišykite, kad padengtų visą rezervuaro vidų. Nuplaukite vandeniu ir leiskite išdžiūti.
- Ištuštinkite vandens rezervuarą. Įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos. Drėkintuvą laikykite sausoje vietoje.

Nuotraukos skirtos tik iliustracijai, tikroji produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

Poštovani kupci

Zahvaljujemo što ste nam ukazali povjerenje i odabrali marku Zeegma. Dajemo vam proizvod koji je savršen za svakodnevnu upotrebu zahvaljujući upotrebi visokokvalitetnih materijala i modernih tehničkih rješenja.

Sigurni smo da će velika briga tijekom izrade proizvod osigurati ispunjavanje vaših zahtjeva.

Prije uporabe proizvoda, pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.

Ako imate bilo kakvih nedoumica ili pitanja ili u vezi s kupljenim proizvodom, kontaktirajte nas: **support@zeegma.com**

Informacije o uređaju

Napajanje: 220-240V AC 50/60 Hz

Snaga: 25 W

Učinkovitost: 250-300 ml/h

Kapacitet: 8 L



72 h Spremnik za vodu treba čistiti svaka tri dana.



Filtar treba redovito mijenjati. Period zamjene: cca 6 mjeseci.

UPOZORENJA

1. Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina i starija, te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju vezane s tim opasnosti.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti i održavati uređaj.
3. Isključite uređaj iz izvora napajanja prilikom punjenja i čišćenja uređaja.
4. Mikroorganizmi koji mogu biti prisutni u vodi ili u prostoriji u kojoj se uređaj koristi ili skladišti mogu rasti u spremniku za vodu i ući u zrak, uzrokujući vrlo ozbiljne zdravstvene opasnosti ako se voda ne zamijeni i spremnik ne očisti.
5. Zamijenite vodu i očistite spremnik svaka 72 sata kako biste spriječili razmnožavanje mikroorganizama u vodi ili okolišu u kojem se ovlaživač zraka koristi i/ili skladišti.

6. Imajte na umu da visoka vlažnost zraka potiče razvoj bioloških organizama u okolišu.
7. Nemojte popravljati niti mijenjati ovlaživač zraka. Ove radnje smije obavljati samo ovlašteni servis.
8. Koristite samo originalne ili zamjenske dijelove koje preporučuje proizvođač.
9. Nemojte koristiti ovlaživač ako primijetite bilo kakva oštećenja. Ovo se odnosi i na kabel i na utikač. Nemojte koristiti ovlaživač zraka ako počne kvariti, ako je pao ili je mokar.
10. Ako ovlaživač ispušta neobične zvukove ili mirise - odmah ga isključite i zatim kontaktirajte servisni centar proizvođača.
11. Ako se ovlaživač zraka ne koristi dulje vrijeme, isključite ga iz struje i ispraznite vodu iz spremnika.
12. Ispraznite i očistite ovlaživač zraka prije spremanja. Očistite ovlaživač zraka prije sljedeće uporabe.
13. Ovlaživač je prikladan samo za kućnu upotrebu. Nemojte ga koristiti na otvorenom.
14. Postavite ovlaživač uspravno na ravnu, horizontalnu i stabilnu površinu. Izbjegavajte nagibe.
15. Nikada ne ostavljajte ovlaživač uključen u strujnu utičnicu bez nadzora.
16. Ovlaživač zraka nije igračka. Ne dopustite da se djeca igraju s njim.
17. Nemojte vući ili nositi ovlaživač zraka držeći ga za kabel. Ne stavljajte nikakve predmete na njega. Nemojte povlačiti kabel preko oštarih rubova na zidovima i namještaju i nemojte ga prečvrsto omotati nakon upotrebe.
18. Nakon svake uporabe, isključite ovlaživač zraka iz napajanja povlačenjem utikača, a ne kabela.
19. Dok ovlaživač radi, ne dirajte vodu u ovlaživaču ili bilo što ispod vode.
20. Nemojte koristiti ovlaživač kada je spremnik za vodu prazan.
21. Nemojte dodavati deterdžente, alkohol, kemikalije ili mirise u spremnik za vodu, inače možete oštetiti spremnik. Uvijek koristite svjež, hladnu vodu.
22. Nemojte stavljati nikakve predmete u otvore na uređaju jer to može uzrokovati kratki spoj ili trajno oštećenje uređaja.
23. U slučaju tvrde tekuće vode, stroj treba koristiti s demineraliziranom ili filtriranom vodom.
24. Nikada ne ulijevajte eterično ulje izravno u spremnik za vodu. Treba koristiti samo prirodna eterična ulja.
25. Koristite ovlaživač zraka podalje od topline, visokih temperatura, vrućih površina, izravne sunčeve svjetlosti, iskri, otvorenog plamena.
26. Kako biste izbjegli nakupljanje vlage i rast bakterija, držite ovlaživač zraka dalje od kućanskih aparata kao što su tepisi, stolnjaci, zavjese i namještaj. Ako u blizini uređaja ima vlage, smanjite odabranu razinu ovlaživanja.
27. Nemojte koristiti kemikalije za čišćenje ovlaživača.
28. Nemojte koristiti ovlaživač zraka u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.

29. Nemojte pomicati niti nositi ovlaživač dok se u spremniku za vodu nalazi voda ili dok je ovlaživač uključen. Ne nosite ovlaživač zraka držeći ga za gornji dio.
30. Ne ostavljajte vodu u spremniku dulje vrijeme jer to može dovesti do razvoja bakterija.
31. Nemojte uklanjati spremnik za vodu dok je ovlaživač zraka uključen.
32. **UPOZORENJE** - Ovaj uređaj sadrži UV emiter. Ne gledajte u izvor svjetlosti.

Upozorenje! Daljinski upravljač sadrži baterije tipa gumba koje mogu uzrokovati ozbiljne unutarnje kemijske opekline ako se progutaju.

Upozorenje! Iskorištene gumbaste baterije odmah bacite. Čuvajte nove i rabljene baterije izvan dohvata djece. Potražite hitnu liječničku pomoć ako sumnjate da su baterije progutane ili stavljene u bilo koji dio vašeg tijela.

Opis uređaja (slika A)

- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Keramički filter | 8. Usisna pumpa |
| 2. Otvor za paru | 9. Spremnik za eterična ulja |
| 3. UV lamp | 10. Senzor vlažnosti i temperature |
| 4. Poklopac | 11. Ručka |
| 5. Unutarnji poklopac | 12. Spremnik za vodu |
| 6. Tijelo | 13. Postolje |
| 7. Upravljačka ploča | 14. Daljinski upravljač |

Montaža i priručnik uporabu

1. Spojite dva elementa baze (13, slika A) umetanjem jezičaca u odgovarajuće rupe (slika B)). Na postolje postavite spremnik za vodu (12, slika. A) i tijelo uređaja (6, slika. A) pričvršćivanjem usisne pumpe (8, slika A) na postolje. Uvjerite se da u spremniku za vodu nema nikakvih predmeta.
2. Umetnite unutarnji poklopac (5, sl. A) u tijelo uređaja
3. Ulijte vodu u unutarnji poklopac na mjesto označeno brojem 1 na slici C. Nikada ne sipajte vodu u otvor za paru (2, sl. C).
4. Stavite poklopac (4, slika A) i spojite uređaj na napajanje. Pritisnite prekidač (1, sl. E) za pokretanje uređaja. Ponovno pritisnite prekidač da biste isključili uređaj.
5. Za promjenu smjera izlazne pare, pomaknite čepove na poklopcu prema želji (Slika D).

Pažnja! U slučaju nedovoljne količine vode ili bez poklopca, na zaslonu će se prikazati crveno treptuća ikona prekrížene kapi vode.

Zaslon će se prikazati sljedećim redoslijedom: detektirana vlažnost zraka, razina ovlaživanja, sobna temperatura, mjerač vremena (ako je postavljen).

Opis upravljačke ploče (sl. E)

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje

Pritisnite ovu tipku za uključivanje/isključivanje uređaja.

2. Automatsko podešavanje razine vlažnosti

Pritisnite ovu tipku za postavljanje razine ovlaživanja do koje će uređaj raditi, nakon čega će se automatski isključiti. Raspon koji se može podesiti je od 40% do 90% vlažnosti. Točnost mjerenja je $\pm 5\%$. Nakon nekoliko sekundi na zaslonu će se prikazati trenutna razina vlažnosti zraka.

3. Intenzitet ovlaživanja

Pritisnite ovu tipku za podešavanje intenziteta pare i odabir jedne od tri razine ovlaživanja.

4. UV

Pritisnite ovaj gumb za aktiviranje sterilizirajuće UV lampe koja neutralizira štetne bakterije i mikroorganizme u izlaznoj pari. „UV” će se pojaviti na dnu zaslona.

5. Timer

Pritisnite ovu tipku za postavljanje vremena nakon kojeg će se uređaj automatski isključiti (od 1 do 12 sati).

Gore navedene funkcije također se mogu aktivirati daljinskim upravljačem.

Funkcija aromaterapije

Kako biste koristili funkciju aromaterapije, gurnite i izvucite spremnik za eterično ulje (9, sl. A), zatim ukapajte željeno ulje u difuzor. Umetnite spremnik, spojite uređaj na napajanje i pritisnite prekidač.

Treba koristiti samo prirodna eterična ulja.

Stanje mirovanja

Kako biste aktivirali način mirovanja, pritisnite i držite prekidač za napajanje (1, slika E). Zaslona će se isključiti, a stroj će nastaviti s radom. Da biste isključili način mirovanja, ponovno pritisnite i držite prekidač za napajanje.

Gore navedena funkcija može se omogućiti pomoću daljinskog upravljača ili upravljačke ploče.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzroci	Rješenja
Uređaj ne radi	Kabel nije spojen	Spojite uređaj na izvor napajanja
	Nema vode u spremniku	Ulijte vodu u uređaj i pričekajte 10 minuta
Nema pare	Uređaj zahtijeva čišćenje	Očistite spremnik za vodu i uklonite kamenac
Mlaz pare je slab	Temperatura vode preniska	Postavite razinu ovlaživanja na najvišu Nakon otprilike 15 minuta uređaj će početi ispravno raditi

Čišćenje i uklanjanje kamenca

- Redovito čistite ovlaživač kako biste spriječili rast bakterija u spremniku i podnožju te osigurali dugotrajan i učinkovit rad Prije čišćenja provjerite je li uređaj isključen iz struje i ohlađen
- Obrišite vanjski dio ovlaživača mekom, vlažnom krpom Ostavite da se osuši
- Kada se u spremniku za vodu pojavi kamenac, očistite spremnik za vodu omjerom octa i vode 1:1 Napunite spremnik barem do pola i pomiješajte otopinu tako da prekrije cijelu unutrašnjost spremnika Isperite vodom i ostavite da se osuši.
- Ispraznite spremnik za vodu. Provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi. Čuvajte ovlaživač zraka na suhom mjestu

Fotografije su samo za ilustraciju, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na fotografijama



EN: The product complies with requirements of EU directives.

Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

DE: Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

IT: Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

ES: El producto cumple los requisitos de las directivas de la Unión Europea. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

NL: Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie. In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

UK: Продукт відповідає вимогам директив Європейського Союзу. Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС цей продукт підлягає вибіркового збору. Продукт не слід утилізувати разом із побутовими відходами, оскільки це може становити загрозу навколишньому середовищу та здоров'ю людей. Використаний продукт слід здати до пункту переробки електричних та електронних пристроїв.

LT: Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. Pagal 2012/19 / ES Direktyvą šis produktas yra rūšiuojamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo punktą.

HR: Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije. Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

BrandLine Group Service – Support

List of Authorized Service Centers:
Liste der Autorisierten Herstellerservicezentren:
Lista autoryzowanych centrów serwisowych:
Elenco dei centri di assistenza autorizzati:
Liste des centres de service autorisés:
Lista de centros de servicio autorizados:
Lijst met erkende servicecentra:
Список уповноважених сервісних центрів:
Įgaliotų aptarnavimo centrų sąrašas:
Popis ovlaštenih servisnih centara:

www.zeegma.com/en/service

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
Детальні умови гарантії доступні на веб-сайті:
Įšsamias garantijos sąlygas galite rasti svetainėje:
Detaljni uvjeti jamstva dostupni su na web mjestu:

www.zeegma.com

Thank you for purchasing our product!
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!
Grazie per aver acquistato il nostro dispositivo di marca
Merci d'avoir acheté notre produit!
¡Gracias por adquirir nuestro producto!
Bedankt voor het aanschaffen van ons product!
Дякуємо за придбання нашого продукту!
Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą!
Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda!

Home completed